

# Washington Hispanic

Washington  
Maryland  
Virginia



Viernes 18 de septiembre de 2026

www.washingtonhispanic.com

Volumen 32 número 999

## Empezó el Mes de la Herencia Hispana

En el área metropolitana  
habrán muchas actividades por  
esta ocasión.

REDACCIÓN / WASHINGTON HISPANIC

**E**stados Unidos dio inicio al Mes de la Herencia Hispana, una celebración que se extiende del 15 de septiembre al 15 de octubre y reconoce la historia, la cultura y las contribuciones de las comunidades hispanas y latinas al desarrollo del país.

Durante estas semanas, ciudades de todo Estados Unidos realizan festivales, conciertos, desfiles, exposiciones, encuentros comunitarios y actividades educativas. Escuelas, museos, bibliotecas y organizaciones culturales participan con programas que resaltan la diversidad de las raíces latinoamericanas.

La celebración coincide con los aniversarios de independencia de Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. México conmemora su independencia el 16 de septiembre y Chile, el 18.

La conmemoración comenzó en 1968 como la Semana de la Herencia Hispana. En 1988 fue ampliada a un periodo de 30 días.

En la actualidad, la población hispana realiza aportaciones fundamentales a la economía, la educación, la medicina, el servicio público, las Fuerzas Armadas, la ciencia, los deportes, las artes, la gastronomía y los medios de comunicación.

En el área metropolitana de Washington, las comunidades provenientes de diversos países latinoamericanos contribuyen al crecimiento y la diversidad cultural de la región.

El Mes de la Herencia Hispana ofrece una oportunidad para celebrar esos logros, compartir tradiciones y reconocer los sacrificios de quienes llegaron a Estados Unidos en busca de un mejor futuro. También recuerda que la historia hispana forma parte esencial de la historia estadounidense.



**La conmemoración invita a valorar una comunidad diversa,** trabajadora y resiliente cuyo talento continúa enriqueciendo y transformando a Estados Unidos.

FOTO: ARCHIVO / WASHINGTON HISPANIC

La conmemoración reunió a artistas y líderes durante el Mes Hispano.

## NHFA celebró 30 años de representación latina

REDACCIÓN / WH

**L**a National Hispanic Foundation for the Arts (NHFA) celebró su 30th Annual Visibility Awards & Noche Musical en la residencia de la embajadora de Colombia en Estados Unidos, María Consuelo Araújo.

El evento reunió a artistas, periodistas, líderes y representantes del servicio público durante una velada de música latina y reconocimientos a la comunidad hispana.

Felix R. Sánchez, presidente y cofundador de NHFA, destacó el crecimiento de la organización y sus esfuerzos para ampliar la representación latina en las artes, los medios y la cultura estadounidense.



**El evento se celebró en la residencia de la embajadora de Colombia en Estados Unidos, María Consuelo Araújo.**

FOTO: MIGUEL LARA / WASHINGTON HISPANIC

La ceremonia contó con la participación del senador por Ohio Bernie Moreno, quien ofreció el discurso principal.

Entre los homenajeados estuvieron el senador de California Alex Padilla, distinguido con el Walter F. Ulloa Visionary Award, y la actriz mexicana Kate del Castillo, reconocida con el Raúl Juliá Award for Excellence.

Los actores Diego Andrés Rodríguez y James Olivas recibieron el Horizon Award como talentos emergentes y participaron en presentaciones musicales.

La jornada comenzó con el Visioning Summit, donde se analizaron la inteligencia artificial, los deportes en vivo, los medios y el futuro de las industrias creativas.

|| Pág. 6-A

**Mark Zuckerberg defiende que cada empresa asuma la seguridad de sus modelos de IA.**

|| Pág. 2A

**Informe destapa hacinamiento y abusos en otro centro de detención de migrantes en Florida.**

|| Pág. 8A

**Messi aporta su centésimo gol con Inter Miami a la conquista de la Campeones Cup.**

|| Pág. 14 DEPORTES



Debate sobre los riesgos de la IA

# Zuckerberg rechaza frenar el desarrollo de la IA

LOS ÁNGELES /  
AGENCIA EFE

El director ejecutivo de Meta, Mark Zuckerberg, ha defendido que cada empresa debe asumir por su cuenta "la responsabilidad" de garantizar que sus modelos de Inteligencia Artificial (IA) sean seguros, con lo que se desmarca de las propuestas para coordinar una desaceleración en el desarrollo de esta tecnología.

El fundador de Facebook usó sus redes sociales para opinar en medio del debate sobre los peligros de la inteligencia artificial

y los llamados de varios líderes del sector que advierten sobre la necesidad de establecer una regulación.

"Cada laboratorio tiene la responsabilidad y el incentivo de avanzar al ritmo necesario para entrenar sus modelos de forma segura, así como la capacidad de tomar sus propias medidas para garantizar que esto suceda", escribió.

Zuckerberg se refirió directamente al "gran debate" sobre la conveniencia de ralentizar el avance de las capacidades de la IA hasta asegurar que cumpla con los estándares de alineación como ha propuesto Dario Amodei, director ejecutivo de Anthropic, y

otros líderes tecnológicos como Sam Altman, de OpenAI, y Elon Musk, de SpaceX y xAI.

También destacó que Meta retrasó el lanzamiento de su agente de IA, Muse, durante varios meses para centrarse en la seguridad y la protección.

"No exigimos que los demás hicieran lo mismo antes que nosotros", señaló Zuckerberg, quien evitó mencionar explícitamente al líder de Anthropic ni a sus otros competidores.

A su juicio, una forma de garantizar que la IA se desarrolle de manera segura reside en destinar la gran mayoría de la capacidad de cómputo a servir a las personas, en lugar de competir



Fotografía de archivo, tomada el pasado 25 de marzo, en la que se captó a director ejecutivo de Meta, Mark Zuckerberg (c), en Los Ángeles (CA, EE.UU.).

FOTO: EFE/CHRIS TORRES

por lograr la automejora.

Los comentarios de Zuckerberg siguen a la propuesta de Musk que a inicios de esta semana abogó para que los principales desarrolladores de IA sometieran sus modelos a revisiones de seguridad y colaboren entre sí para

probarlos.

En ese sentido, el director de Meta dijo que MLS, su laboratorio de inteligencia artificial, ya cuenta con evaluadores y asesores independientes. "En general, sería beneficioso contar con un ecosistema de evaluadores más amplio y diverso", agregó.

La iniciativa del fundador de Tesla se dio en medio de pedidos de los máximos responsables de laboratorios punteros como Amodei, Altman y

Demis Hassabis (Google DeepMind) por ralentizar el ritmo de desarrollo del sector para permitir que las salvaguardas alcancen el ritmo de la tecnología.

La oleada de llamados se dio tras los comentarios del investigador tecnológico Jacob Coxon, ex empleado de Anthropic y OpenAI, quien dijo que la IA podría hacer realidad las películas de ciencia ficción y acabar con toda la humanidad antes de que termine la década.

## MONICA TRAVEL



LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

|                     |                     |                   |                     |
|---------------------|---------------------|-------------------|---------------------|
| El Salvador...\$298 | San Jose .....\$298 | Chile.....\$499   | Mexico .....\$199   |
| Guatemala...\$298   | Bogota.....\$350    | Ecuador.....\$390 | Santo Domingo.\$199 |
| Managua.....\$298   | Buenos Aires..\$590 | Peru .....\$425   | Madrid .....\$499   |
| Honduras.....\$298  | Bolivia .....\$499  | Uruguay.....\$599 | Houston/Miami.\$199 |

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA

AGENCIA AUTORIZADA POR EUROPAMUNDO VACACIONES Y ROYAL CARIBBEAN CRUISES

SIGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS



**Rockville**  
1331-K Rockville Pike  
Rockville, MD 20852

**Hyattsville**  
7411 Riggs Road #214  
Hyattsville, MD 20783

**Falls Church**  
7202 Arlington Blvd. #302  
Falls Church, VA 22042

301-294-1166 • 703-573-0001

## VALDEMARSOUTH TRAVEL 2026 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

|              |       |
|--------------|-------|
| BUENOS AIRES | \$879 |
| MONTEVIDEO   | \$843 |
| SANTIAGO     | \$619 |
| ASUNCION     | \$795 |

|          |     |             |     |
|----------|-----|-------------|-----|
| Honduras | 390 | Guadalajara | 395 |
| Managua  | 395 | Veracruz    | 329 |
| San Jose | 420 | Leon        | 395 |
| Caracas  | 879 | Los Angeles | 197 |
| Panama   | 380 | Miami       | 138 |
| Madrid   | 520 | Monterrey   | 395 |

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385  
1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003  
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460  
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123  
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305  
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295  
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150  
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011  
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559  
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

|        |       |
|--------|-------|
| LIMA   | \$460 |
| LA PAZ | \$598 |
| BOGOTA | \$372 |

|              |       |
|--------------|-------|
| SAN SALVADOR | \$368 |
| GUATEMALA    | \$372 |
| MEXICO       | \$278 |

Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

## Conrad Gaarder Escudero



ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Jones St. Suite 301B  
Fairfax VA 22030

(703) 522-4122 (703) 587-6188  
PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por

Radio  
La Grande

Los clásicos de los años 60 y 70  
Más de 3,400 canciones.

**radiolagrande.net**

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...





## Seguro de Salud para Pequeñas Empresas



**CFO SERVICES GROUP**  
Inscritos desde 2017

### GRANDES BENEFICIOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

Impulse el crecimiento de un negocio saludable con DC Health Link

#### INCENTIVOS FISCALES

Crédito fiscales para el Cuidado de la salud disponibles para Pequeñas Empresas que ofrecen cobertura de salud

Deducciones fiscales para los empleadores y ahorros con beneficios fiscales para los empleados

#### MÚLTIPLES OPCIONES DE PLANES

Opciones de planes y flexibilidad con el mismo poder que las grandes empresas

#### PLANES ESENCIALES

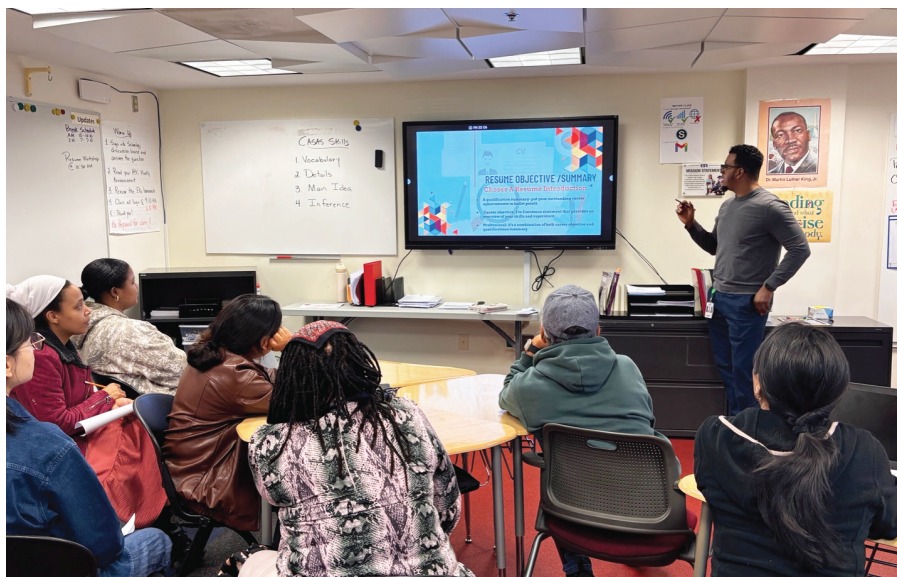
Planes Esenciales con cuidado **GRATUITO** para la diabetes tipo 2, incluyendo insulina **GRATIS**, atención gratuita para enfermedades cardíacas y derrames cerebrales, atención **GRATUITA** para el VIH, además de un **copago de \$5** para servicios de salud mental infantil

**DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711**



Mediante la educación

# Carlos Rosario abre las puertas a inmigrantes que buscan transformar su futuro



**Estudiantes**, tomando una de las muchas clases que ofrece el centro de Estudios Carlos Rosario.

FOTO: JOHNNY YATACO

**JOHNNY A YATACO/**  
WASHINGTON HISPANIC

**A**prender inglés, completar la educación secundaria o adquirir nuevas herramientas laborales puede marcar el comienzo de una vida con mayores oportunidades. Ese es el mensaje de la Escuela Pública Chárter Internacional Carlos Rosario, institución que desde hace 52 años brinda educación gratuita a adultos inmigrantes en Washington, D.C.

En entrevista con Wash-

ington Hispanic, Santiago Sánchez, director del campus de Harvard Street, destacó que la educación permite a los inmigrantes avanzar económica y profesionalmente, desenvolverse con mayor seguridad en la comunidad y construir un mejor futuro para sus familias.

“La escuela Carlos Rosario es una escuela para adultos que ha estado funcionando durante 52 años. Es gratuita para los residentes del Distrito de Columbia y nuestra población principal son adultos inmigrantes latinos, que representan aproximadamente el 75%

de nuestros estudiantes”, explicó Sánchez.

La misión de la institución, agregó, es ofrecer una educación de alta calidad y proporcionar a sus alumnos los conocimientos que necesitan para desarrollarse académica y económicamente en Estados Unidos.

## Inglés y GED en español

El campus de Harvard Street ofrece clases de inglés como segundo idioma, desde alfabetización básica hasta niveles intermedios. Los estudiantes pueden comenzar desde cero y desarrollar progresivamente sus habilidades para leer,

escribir, hablar y comprender el idioma.

También se imparte el programa de GED en español, que permite obtener una acreditación equivalente al diploma de secundaria o high school en Estados Unidos.

La escuela cuenta, además, con programas de preparación para la ciudadanía y capacitación para pequeños negocios. Estos últimos están disponibles para personas de diferentes localidades del área metropolitana de Washington, mientras que los programas académicos regulares requieren que los participantes residan en el Distrito de Columbia.

Pero el apoyo de Carlos Rosario va más allá del salón de clases. Los estudiantes pueden recibir orientación emocional, información sobre servicios médicos, ayuda para buscar empleo y acceso a ferias de trabajo y de salud.

“Todo comienza con mejorar su educación, pero también queremos que conozcan los servicios que existen en la comunidad y conectarlos con esos recursos para que continúen desarrollándose en la salud, el trabajo y la educación”, manifestó Sánchez.

## Nunca es demasiado tarde

Para el director, la edad, las responsabilidades familiares o una agenda ocupada no deben impedir que una persona regrese a estudiar.

“En Carlos Rosario creemos en las segundas, terceras y cuartas oportunidades. Mientras el estudiante tenga ganas de aprender, nosotros vamos a apoyarlo para que alcance sus metas”, afirmó.

Sánchez señaló que los adultos generalmente regresan al salón de clases porque desean alcanzar un objetivo concreto. Para algunos, aprender inglés significa poder conversar con los maestros de sus hijos; para otros, representa la posibilidad de solicitar una cita médica sin ayuda, obtener una certificación profesional, completar el GED o aspirar a un empleo con mejores condiciones.

“El inglés puede ser la puerta de entrada, pero no es el final. El futuro puede ser tan grande como sean sus sueños”, expresó.

Reconoció que estudiar mientras se trabaja y se atiende a una familia exige esfuerzo, constancia y sacrificio. Sin embargo, explicó que la escuela com-



**Un profesor** dando clases a los estudiantes del Carlos Rosario.

FOTO: JOHNNY YATACO

prende las circunstancias de sus alumnos y ofrece cierta flexibilidad, siempre que mantengan la comunicación y el compromiso con su educación.

Cada persona, agregó, avanza a su propio ritmo. Algunas pueden cumplir sus metas en seis meses y otras necesitan dos años o más.

“La meta es individual. El progreso debe compararse con uno mismo y no con los demás”, sostuvo.

## Una inversión en toda la familia

Sánchez hizo un llamado especial a los inmigrantes latinos, quienes con frecuencia cumplen largas jornadas laborales y sacrifican tiempo con sus seres queridos para salir adelante.

“Sabemos que nada es fácil. Sabemos lo que significan las largas horas de trabajo y sacrificar tiempo con la familia. Hagamos que ese sacrificio valga la pena mediante la educación, para mejorar nuestro empleo, nuestros ingresos y, en el futuro, ofrecer más calidad de vida y más tiempo a nuestras familias”, señaló.

El impacto de esa preparación, afirmó, no termina en el estudiante. Cuando una persona mejora sus conocimientos y oportunidades, los beneficios también alcanzan a sus hijos, su hogar y la comunidad que la rodea.

## Cómo comenzar

Para ingresar a los programas académicos, los interesados deben demostrar que viven en Washington, D.C. Entre los documentos aceptados pueden encontrarse comprobantes de pago, registro de vehículos, declaraciones de impuestos, contratos de alquiler o facturas de servicios públicos.

Sánchez reconoció que



**Santiago Sánchez**, director del campus de Harvard Street, de la Escuela Carlos Rosario.

FOTO: CORTESÍA

muchos inmigrantes no cuentan con documentos a su nombre, especialmente cuando acaban de llegar o viven con familiares. No obstante, aseguró que esa situación no debe desanimarlos.

“Que eso no los detenga. Deben acercarse, preguntar y conocer las opciones disponibles”, indicó. La escuela puede orientar a los solicitantes y, en determinadas circunstancias, realizar visitas domiciliarias para comprobar su residencia y facilitar la inscripción.

El primer paso, afirmó, suele ser el más difícil, pero también el más importante.

Al concluir la entrevista, Sánchez dejó una invitación a la comunidad: “Que vengamos con nosotros, que se sientan orgullosos de ser latinos, de ser inmigrantes y de educarse como adultos, porque somos un gran ejemplo para nuestra comunidad”.

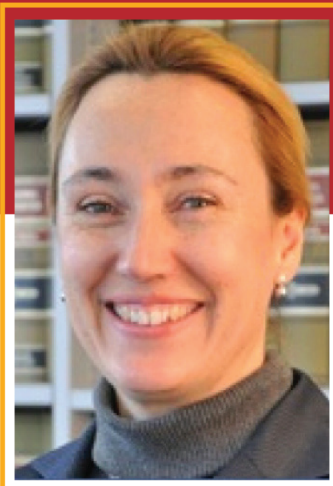
La Escuela Carlos Rosario busca demostrar que nunca es demasiado tarde para aprender. Para quienes desean mejorar su inglés, terminar sus estudios o prepararse para una nueva oportunidad laboral, regresar al salón de clases puede convertirse en el primer paso hacia un futuro diferente.

# Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
**¡Llama ahora!**

Abogados serios que te ofrecen  
guía y orientación legal  
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis  
Se habla español.



Email: [FChatain@elliotchatain.com](mailto:FChatain@elliotchatain.com)

# 202 431 0092



Yandel Torres, de D.C., fue reclutado por Mendoza Academy

# Joven futbolista es reclutado por academia en Argentina



**REDACCIÓN / WH**

El joven futbolista Yandel Torres, residente de Washington, D.C., fue reclutado por Mendoza Academy, en Mendoza, Argentina, a través de Bobby Lennon, una oportunidad que representa un importante paso en su formación y en su sueño de llegar al fútbol profesional.

Torres, perteneciente a la clase de 2028, juega como defensa central. Proviene de una familia multicultural con raíces en Estados Unidos, República Dominicana y Panamá, de la cual asegura haber aprendido valores como la perseverancia, la disciplina y el sacrificio.

Su pasión por el fútbol comenzó a temprana edad, cuando veía videos de Cristiano Ronaldo e imaginaba que algún día compartiría una cancha con su ídolo. Comenzó a jugar a los cinco años en Washington In-

ternational School, bajo la orientación del entrenador colombiano Mauricio Garzón.

Posteriormente se incorporó a PPA Soccer Academy y, durante la escuela intermedia, recibió varios reconocimientos como jugador más valioso. Su desarrollo continuó en DC Soccer Academy, donde, bajo la dirección de Neil Ouska, alcanzó el nivel de MLS NEXT y consolidó su posición como defensa central.

También se destacó en MacArthur High School, ahora denominada John Thompson High School, donde fue reconocido co-

mo jugador más valioso e incluido en el segundo equipo All-State de D.C. Asimismo, forma parte de Las Espadas, conjunto que conquistó la Memorial Cup en 2026.

En Mendoza Academy, Torres entrenará diariamente y participará en partidos oficiales de la Asociación del Fútbol Argentino. La experiencia le permitirá perfeccionar cualidades fundamentales para un defensa moderno, como la anticipación, el posicionamiento, la lectura del juego, la toma de decisiones y la comprensión táctica.

De acuerdo con el pro-

grama, 26 jugadores estadounidenses y canadienses lograron incorporarse a academias profesionales argentinas durante los últimos 18 meses. El objetivo de Yandel es convertirse en uno de ellos.

Más que jugar en otro país, esta oportunidad le permitirá sumergirse en una de las culturas futbolísticas más importantes del mundo y competir contra algunos de los mejores jugadores argentinos de su edad. Sumeta final es ganarse un lugar en una academia profesional y continuar avanzando hacia su sueño de convertirse en futbolista profesional.

En Mendoza Academy, Torres entrenará diariamente y participará en partidos oficiales de la Asociación del Fútbol Argentino

FOTO: CORTESÍA

**RECONOCIMIENTOS**

Fairfax celebra el Mes de la Herencia Hispana

**REDACCIÓN / WH**

El condado de Fairfax, Virginia, inició esta semana las celebraciones por el Mes de la Herencia Hispana con una proclamación oficial que reconoce el aporte de la comunidad latina al desarrollo económico, social y cultural de la región.

Durante la ceremonia también fue reconocida María Demarest, quien lleva cerca de cuatro décadas trabajando con padres y familias vinculadas a las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax.

Demarest dedicó el reconocimiento a la comunidad latina y expresó su preocupación por las familias inmigrantes que enfrentan incertidumbre y separación de sus seres queridos. También recordó a los trabajadores que salen temprano de sus hogares y a los niños que viven la ausencia de padres u otros familiares.

AM I OKAY TO DRIVE?

BUZZED DRIVING IS DRUNK DRIVING

NHTSA ad COUNCIL



Con música y reconocimientos

# NHFA celebró 30 años de representación latina



REDACCIÓN/  
WASHINGTON HISPANIC

La National Hispanic Foundation for the Arts (NHFA) celebró su 30th Annual Visibility Awards & Noche Musical con una elegante velada en la residencia de la embajadora de Colombia en Estados Unidos, María Consuelo Araújo.

El evento, realizado durante el Mes de la Herencia Hispana, reunió a artistas, periodistas, líderes y representantes del servicio público en una noche llena de música latina, alegría, buena

comida y reconocimientos al talento y liderazgo de la comunidad hispana.

Uno de los momentos centrales estuvo a cargo de Felix R. Sánchez, Chair y cofundador de NHFA, quien habló sobre el crecimiento de la organización y los desafíos enfrentados durante tres décadas para lograr una mayor representación latina en las artes, los medios de comunicación y la cultura de Estados Unidos.

Sánchez destacó el trabajo realizado para abrir espacios y crear oportunidades para que nuevas generaciones de artistas y profesionales latinos puedan desarrollar sus carreras y tener



**El evento**, realizado durante el Mes de la Herencia Hispana, reunió a artistas, periodistas, líderes y representantes del servicio público, en una noche llena de música latina, alegría, buena comida

FOTO: MIGUEL LARA / WASHINGTON HISPANIC

mayor visibilidad.

La ceremonia también contó con la participación del senador por Ohio Bernie Moreno, quien ofreció

el discurso principal de la noche y se dirigió a los asistentes durante la celebración del 30 aniversario de la organización.

Entre los homenajeados estuvo el senador de California Alex Padilla, quien recibió el Walter F. Ulloa Visionary Award, y la actriz y productora mexicana Kate del Castillo, reconocida con el Raúl Juliá Award for Excellence por su extensa trayectoria artística.

Los actores Diego Andrés

Rodriguez y James Olivas recibieron el Horizon Award como talentos emergentes y además ofrecieron presentaciones musicales durante la celebración.

La velada contó igualmente con la presencia de miembros del Congreso y periodistas como Boris Sanchez y Priscilla Alvarez, quienes se sumaron a una noche dedicada a celebrar la presencia y el talento latino.

La celebración cerró una jornada que había co-

menzado con el Visioning Summit, organizado junto con la National Association of Broadcasters, donde se discutieron temas como inteligencia artificial, deportes en vivo, medios de comunicación y el futuro de las industrias creativas.

Fundada por Jimmy Smits, Sonia Braga, Esai Morales, Merel Juliá y Felix R. Sánchez, NHFA ha dedicado tres décadas a impulsar una mayor presencia latina en las artes y el entretenimiento.

## DEMASIADO TOXICO

## PARA LA BASURA

EVENTO GRATUITO

RECICLAJE DE ARTÍCULOS ELECTRÓNICOS Y ELIMINACIÓN SEGURA DE RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR



| 25 de abril del 2026                                            | 16 de mayo del 2026                                           | 13 de junio del 2026                                                     | 25 de julio del 2026                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Accokeek Library<br>15773 Livingston Rd.,<br>Accokeek, MD 20607 | Largo Government Center<br>9200 Basil Ct.,<br>Largo, MD 20774 | Friendly High School<br>10000 Allentown Rd.,<br>Ft. Washington, MD 20744 | High Point High School<br>3601 Powder Mill Rd.,<br>Beltsville, MD 20705 |
| 8 a.m. - 1 p.m.<br>Llueva o truene                              | 8 a.m. - 1 p.m.<br>Llueva o truene                            | 8 a.m. - 1 p.m.<br>Llueva o truene                                       | 8 a.m. - 1 p.m.<br>Llueva o truene                                      |

**LO QUE DEBE SABER ANTES DE IR**

- Los vehículos deben estar en la fila antes de la 1 p.m. para recibir el servicio.
- Entregue cualquier artículo electrónico o residuos peligrosos del hogar que sean aceptados.
- Consulte la lista de artículos aceptados en [mypgc.us/clearthecurb](http://mypgc.us/clearthecurb)
- Abierto SOLO para residentes del condado (es posible que se requiera una identificación).
- No se permiten vehículos comerciales ni artículos generados comercialmente.



Para obtener más información,  
[mypgc.us/clearthecurb](http://mypgc.us/clearthecurb)

## DISPONIBLE CLASES DE INGLÉS PARA ADULTOS EN PERSONA Y EN LÍNEA



- Alexandria
- Annandale
- Arlington
- Ashburn
- Centreville
- Chantilly
- Fairfax
- Manassas
- Mclean
- Reston
- Springfield
- Washington, DC

Se requerirá una donación de \$0 a \$40 dependiendo de la localización y en otras gratis para el semestre de enero a abril

\*Cuidado de niños sólo en algunas localidades

Para mayor información sobre los días y horas de matrícula: Visítenos a través del internet: [www.ESLIM.org](http://www.ESLIM.org) ó llame al (703) 841-0292





VÁLIDO DE VIERNES A JUEVES | SEP. 18-24, 2026

**CELEBRA EL MES DE LA**

**HERENCIA HISPANA**



**\$12<sup>99</sup>** /lb.

**Swift Skirt Steak**  
Vacuum Packed 7913260



**\$10<sup>99</sup>** /lb.

**Flanken-Style Short Ribs**  
Giant, USDA Choice 7913268



**\$1<sup>79</sup>** /lb.

**Plum Tomatoes or Jalapeño Peppers**  
7910876



**\$3<sup>99</sup>** /ea.

**Giant Salsa**  
8-16 oz. cont. 7910856



**3/\$1**

**Limes**  
7910892



**99¢** /ea.

**Fresh Cilantro**  
7910892



**\$17<sup>99</sup>** /ea.

**Tres Leches Round Cake**  
Made in Store, Available in Our Bakery Department  
7909026



**\$3<sup>49</sup>**

**Lala Crema Mexicana**  
15 oz. cont. 7853826



**2/\$5**

**La Banderita White Corn Tortillas**  
30 ct. pkg. 7817675



**2/\$6**

**Inca Kola**  
67.6 fl. oz. btl. 7819031



**\$7<sup>49</sup>**

**Tajin Clásico Seasoning**  
9 oz. btl. 7821858



**\$3<sup>99</sup>**

**Rio Grande Crema Olanchito**  
16 oz. bag 7707282



**\$3<sup>59</sup>**

**Goya Adobo**  
Selected Varieties, 16.5 oz. btl. 7887332



**\$3<sup>99</sup>**

**Maseca Flour**  
4 lb. bag 7914303



**2/\$6**

**OLE Corn Tostadas**  
12.4 oz. pkg. 7823997



**\$4<sup>99</sup>**

**Pan Frozen Arepa**  
23.28 oz. bag 7824092



**\$1<sup>00</sup>**

**Goya Canned Beans**  
Selected Varieties, 15.5 oz. can 7871025



**\$6<sup>29</sup>**

**Marie Sharp's Hot Sauce**  
Selected Varieties, 5 oz. btl. 7889539



**\$1<sup>89</sup>**

**Grace Coconut Milk**  
Selected Varieties, 13.5 oz. can 7818402



**\$2<sup>79</sup>**

**Jumex Nectar**  
Selected Varieties, 32.4-33.8 oz. ctn. 7908175



**\$2<sup>29</sup>**

**La Preferida Refried Beans**  
Selected Varieties, 16 oz. can 7821349



**\$7<sup>99</sup>**

**Queso Chirilagua Fresco**  
12 oz. ctn. 7899265



**2/\$6**

**Goya Chipotle Peppers**  
7 oz. can 7871114



**\$3<sup>19</sup>**

**Somos Simmer Sauce**  
Selected Varieties, 8 oz. pkg. 7906618



**\$2<sup>79</sup>**

**La Preferida Enchilada Sauce**  
Selected Varieties, 10 oz. can 7824324



**\$3<sup>49</sup>**

**MexSnax Spicy Cheese Churricos**  
5 oz. bag 7889556

© Giant of Maryland, LLC. Quantity limits could apply. No sales in case lots or to retail merchants/wholesalers. Prices may differ by store and for online orders. Minimum spend requirements must be met after discounts and coupons, and before sales taxes, are applied. We reserve the right to correct or modify offers that are not accurately represented. \*Digital coupons can be used online and in store.



Informe destapa hacinamiento y abusos

# Abusos en otro centro de detención de migrantes en Florida

MIAMI /  
AGENCIA EFE

Una investigación del Gobierno de Estados Unidos reveló que el centro de detención para migrantes de Krome, en el sur de Florida, sobrepasó ampliamente su capacidad máxima, una semana después de que otro informe oficial documentara abusos sistemáticos en la instalación 'Alligator Alcatraz'.

El centro de Krome alojaba a 1.102 detenidos -frente a un límite de 882- cuando los inspectores de la Oficina del Inspector General del Departamento de Seguridad Nacional (DHS, en inglés) realizaron una visita no anunciada al centro en mayo de 2025, según el informe.

Esto supuso un exceso del 25% sobre su capacidad

máxima y obligó a que varios detenidos durmieran en catres temporales en lugar de en camas permanentes debido al hacinamiento.

La sobrepoblación del lugar derivó en el incumplimiento del número mínimo requerido de inodoros, lavabos y duchas en funcionamiento para los detenidos, según el informe, que registró retrasos considerables en la atención médica ofrecida debido a la escasez de personal.

"La reciente afluencia de detenidos en Krome aumentó la dificultad para satisfacer las mayores exigencias del equipo médico del centro, lo que provocó retrasos en la prestación de una atención médica oportuna", explicó el reporte.

Los nuevos detenidos, además, podían llegar a esperar más de doce horas en salas abarrotadas a que los funcionarios procesaran su ingreso.



La reciente afluencia de detenidos en Krome aumentó la dificultad para satisfacer las mayores exigencias del equipo médico del centro, lo que provocó retrasos en la prestación de una atención médica oportuna",

REPORTER



Fotografía tomada del informe oficial de la Oficina del Inspector General del Departamento de Seguridad Nacional que muestra a personas en un centro de detención para migrantes.

FOTO: EFE/ OFICINA DEL INSPECTOR GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE SEGURIDAD NACIONAL

## Uso de la fuerza desmedida

La investigación también reveló 44 incidentes de uso de la fuerza por parte del personal desde el 29 de noviembre de 2024 hasta el 28 de mayo de 2025.

Dos de ellos fueron especialmente alarmantes, de acuerdo con el informe. El primero implicó el uso de gas pimienta contra un detenido cuando se hallaba dentro de un módulo con más internos y, en el segundo, un oficial "utilizó indebidamente una llave de estrangulamiento mientras registraba una celda en busca de contrabando".

Ambos casos representaron un uso desmedido de la fuerza que, según los inspectores, solo debe em-

plearse en caso de estricta necesidad.

La seguridad alimentaria fue otro de los problemas identificados durante la visita al lugar, puesto que los oficiales no descongelaban los alimentos correctamente ni almacenaban los productos perecederos a las temperaturas requeridas.

Los inspectores citaron los casos concretos de alimentos con la etiqueta "mantener congelado" que se dejó a la intemperie bajo un intenso calor y a la luz directa del sol durante más de dos horas, y de una tina que almacenaba sin tapar pollo crudo en la cocina.

El informe destaca que el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE, en inglés) aceptó todas las recomendaciones de los

inspectores, y en agosto de 2026 proporcionó documentación que acreditaba que el centro ya no operaba por encima de su capacidad.

Los resultados de esta inspección salen a la luz en paralelo a una investigación del mismo organismo que constató condiciones de hacinamiento, abusos y el uso de pequeñas jaulas metálicas como "zonas de calma" para los migrantes detenidos en 'Alligator Alcatraz', antes de su cierre a mitad de año en el sur de Florida.

Según los inspectores, hasta 79 migrantes fueron confinados en ese centro "entre varios minutos y casi dos horas" en pequeñas jaulas de 1,7 metros de diámetro entre el 17 de julio de 2025 y el 18 de enero de 2026.

■ FUE CLAUSURADO TEMPORALMENTE ESTE MIÉRCOLES

## Cierran el prestigioso Centro Kennedy

REDACCIÓN/  
WASHINGTON  
HISPANIC

El Centro Kennedy, el prestigioso centro de artes escénicas de Washington, fue clausurado este miércoles, después de que un juez bloqueara rebautizar la institución con el nombre del presidente de los EE.UU.

El icónico edificio, situado a orillas del río Potomac, fue vallado para impedir el acceso un día después de que la junta directiva aprobara su clausura inmediata, alegando motivos de seguridad y la necesidad de acometer reparaciones.

La dirección argumenta que el edificio

necesita una profunda reparación porque se encuentra en un estado deteriorado pero solo logrará recaudar los fondos para acometer las reformas si el instituto lleva el nombre del líder republicano.

Trump confirmó el martes en un mensaje en su cuenta de Truth Social que la renovación "no se llevará a cabo", y por tanto el centro no reabrirá sus puertas, si la Justicia sigue bloqueando el cambio de nombre.

Tras regresar a la Casa Blanca en enero de 2025, el mandatario renovó la junta directiva del Centro Kennedy y se colocó al frente de la misma, al tiempo que criticó con dureza la programación del recinto, que calificó de "woke" (progresista).

La nueva dirección llegó a añadir el nombre de Trump a la fachada, pero un juez federal ordenó en mayo retirarlo al considerar que la modificación del nombre requiere la aprobación del Congreso.

En agosto, la junta aprobó una nueva fórmula para colocar el nombre del presidente en la fachada mediante una inscripción que dijera "restaurado y renovado por el presidente Donald J. Trump", pero el juez volvió a bloquearla este martes, tras lo cual la dirección aprobó el cierre del edificio.

Los esfuerzos de Trump por apoderarse de la institución ha provocado cancelaciones de actuaciones y una caída de la recaudación por entradas.



**Silvia  
Caceres-Diaz**  
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



**Seguros**

**Member  
Travelers  
Group**



**Silvia  
Caceres  
Díaz**  
Agente Broker  
de Seguros

Telf.  
(301) 593-8683

10016-B  
Colesville Rd.  
Silver Spring,  
MD 20901  
Four Corners



## Estrasburgo

# Canadá quiere ser "miembro asociado" de la Unión Europea

ESTRASBURGO /  
AGENCIA EFE

El primer ministro de Canadá, Mark Carney, dijo este jueves ante la Eurocámara que "acoge con satisfacción" la ambición de convertir a Canadá en el primer "miembro asociado" de la Unión Europea (UE), y señaló que esa futura alianza tendrá "un enfoque único y positivo" que ambas partes definirán.

"Canadá y la UE son fuertes por separado", dijo Carney, para seguidamente añadir que Ottawa y los Veintisiete "son más fuertes juntos", en su intervención ante el pleno del Parlamento Europeo en Estrasburgo (Francia), tras asistir en la víspera al discurso sobre el Estado de la Unión que pronunció la jefa del Ejecutivo comunitario, Ursula von der Leyen.

En ese discurso, al que

Carney asistió como invitado de honor -el primer líder de un país no miembro de la UE en hacerlo-, Von der Leyen abrió la puerta a que Canadá se convierta en el primer "miembro asociado" de la Unión, un estatus inédito y que supondría estrechar la cooperación en diversos ámbitos.

Carney dio la bienvenida a esa propuesta y dijo que la mayor cooperación se definirá por ambas partes "aprovechando nuestras fortalezas comunes y basándonos en valores compartidos".

Definió a continuación su visión para esa nueva categoría de colaboración entre ambas partes, que iría más allá del Acuerdo Económico y Comercial Global (CE-ETA) sellado por Bruselas y Ottawa y aplicado de forma sólo provisional desde 2017.

El nuevo estatus, en su opinión, debería servir para "asegurar la autonomía estratégica" de ambas partes reforzando la cooperación en "minerales críticos, capa-

cidad industrial de defensa, IA y computación, seguridad energética, espacio y pagos".

Apostó en este sentido por "avanzar hacia un comercio digital fluido de bienes no agrícolas y una amplia gama de servicios", y por "profundizar nuestros vínculos entre pueblos, permitiendo que nuestros jóvenes vivan, trabajen y estudien donde quieran a ambos lados del Atlántico".

Carney se refirió en particular a la inclusión de Canadá en el programa de intercambio de estudiantes Erasmus+ y a su participación en la próxima generación del programa de financiación científica Horizon, y ofreció las contribuciones "a gran escala" del país norteamericano al suministro de gas e hidrógeno de la UE, entre otras áreas con mayor potencial de cooperación.

## Alusiones indirectas a EEUU

"Debemos reconocer que el ecosistema que



El primer ministro de Canadá, Mark Carney habla durante una conferencia de prensa en el Parlamento Europeo en Estrasburgo, Francia, el 17 de septiembre de 2026. La sesión plenaria actual se desarrolla del 14 al 17 de septiembre de 2026. (Francia, Estrasburgo)

FOTO: EFE/EPA/RONALD WITTEK

hemos construido aún no está a la altura de la ferocidad del clima cambiante, ni avanza con la rapidez suficiente para seguir el ritmo de esta convulsión", dijo Carney entre lo que podría interpretarse como repetidas alusiones indirectas a las políticas y amenazas del presidente estadounidense, Donald Trump.

"Hoy en día, nuestra sociedad no está a salvo de nuevas tormentas", esbozó, ya sea por "el uso del comercio como arma", instituciones multilaterales "que han sido

debilitadas", aranceles y mecanismos financieros utilizados para "ejercer presión" o cadenas de suministro que "constituyen puntos débiles que pueden ser aprovechados".

En este contexto, abogó por "afianzar nuestros cimientos para defender nuestros valores, al tiempo que creamos un techo protector bajo el cual nuestros ciudadanos puedan prosperar".

Carney también advirtió que Canadá y la UE "no buscan el poder para dominar a los demás" a través de esta alianza,

sino "la resiliencia, para que nadie, absolutamente nadie, pueda controlar nuestros mercados abiertos, menoscabar nuestra soberanía, amenazar nuestra integridad territorial o socavar nuestras libertades, nuestras democracias y nuestro Estado de derecho".

Su discurso ante la Eurocámara se produce horas después de que Trump dijera que el mayor acercamiento de Canadá a la UE podría ser considerado un "acto hostil", y amenazara con "serios aranceles" para frenar a Europa.

## ■ ANTE LA AMENAZA DE NUEVAS MOVILIZACIONES

# Bolivia debate ampliar el estado de excepción

LAPAZ /  
AGENCIA EFE

El Parlamento de Bolivia instaló este miércoles la sesión que debe discutir una eventual ampliación por 90 días del estado de excepción decretado por el Gobierno de Rodrigo Paz, ante los anuncios de sectores sociales de movilizarse contra las medidas económicas que impulsa el Ejecutivo.

La Asamblea inició a las 16:30 hora local (20:30 GMT) con la lectura de las normas que regulan el estado de excepción, a lo que siguió el informe del ministro de Gobierno (Interior), Marco Antonio Oviedo, y de Defensa, Ernesto Justiniano, sobre las acciones asumidas desde el inicio de la medida el 20 de junio pasado.

Oviedo explicó ante



Senadores participan en una sesión este miércoles, en La Paz (Bolivia).

FOTO: EFE/ LUIS GANDARILLAS

los legisladores que la ampliación del estado de excepción es "para cuidar la vida de los ciudadanos" y "la economía" del país, y preservar los derechos a la "educación, comercio, trabajo y libre tránsito".

"Venimos a pedir que

se garantice el derecho que tienen todos los bolivianos y las bolivianas de vivir en paz y trabajar", añadió el titular de la cartera de Gobierno.

Por su parte, Justiniano justificó que tras la aplicación del estado

de excepción la conflictividad "disminuyó considerablemente, pero no desapareció" y mencionó que hubo "72 eventos" de conflictividad en los dos primeros meses de la disposición.

Justiniano indicó que

no todo el país enfrenta el mismo nivel de riesgo, que principalmente se sitúa en el departamento oriental de Santa Cruz, el motor económico del país, y las ciudades de La Paz, El Alto y Cochabamba.

Durante siete semanas, entre mayo y junio, la Federación de Campesinos de La Paz y la Central Obrera Boliviana (COB) impulsaron bloqueos de carreteras, sobre todo en el occidente y el centro de Bolivia, con el respaldo también de grupos afines al ex mandatario Evo Morales (2006-2019), para exigir la renuncia del presidente Paz.

El conflicto ocasionó desabastecimiento de alimentos, combustibles y oxígeno medicinal en algunas ciudades y dejó al menos 16 fallecidos, 13 de ellos por falta de atención médica oportuna por los bloqueos, además de

pérdidas económicas por más de 3.000 millones de dólares.

Después de lograr acuerdos con sectores como la COB, Paz decretó el pasado 20 de junio el estado de excepción para levantar los bloqueos, medida que tiene una vigencia de 90 días y que fue ampliada antes de su conclusión por el mismo tiempo.

La anterior semana, la Organización de Estados Americanos (OEA) pidió al Gobierno y a los sectores sociales bolivianos "priorizar el diálogo" y "abstenerse de realizar bloqueos", y fortalecer la convivencia democrática pese a sus diferencias.

Esta jornada, el principal dirigente de la COB, Mario Argollo, afirmó que "no habría justificativo legal para ampliar el estado de excepción" debido a que en estos tres meses hubo tranquilidad en Bolivia.



Ley KIDS

# La UE propone prohibir las redes sociales a menores

BRUSELAS / AGENCIA EFE

La Comisión Europea (CE) propuso este jueves la Ley KIDS de la UE, que prohíbe a los menores de 13 años el acceso a redes sociales, fija en 15 años la edad mínima para

abrir cuenta propia y obliga a las plataformas a demostrar que sus servicios son seguros por diseño. La propuesta se articula en cuatro ejes: retraso del acceso a redes sociales (veto hasta los 13 años, minicuentas parentales de 13 a 15 con un máximo de una hora diaria); seguridad por diseño (prohibición de 'scroll' infinito, notificaciones

nocturnas y 'chatbots' de IA que generen dependencia emocional); verificación de edad, y ejecución con auditorías obligatorias y expedientes resueltos en 90 días. "Para que quede muy claro: un límite de edad no significa dejar a las tecnológicas libres de responsabilidad sobre el contenido de las plataformas, (que) han estado jugando con la salud



El reglamento se aplicará a redes sociales, plataformas de vídeo, videojuegos 'online', 'chatbots' y compañeros de inteligencia artificial (IA). FOTO: AGENCIA EFE

mental de nuestros hijos", dijo en rueda de prensa la presidenta de la Comisión, Ursula von der Leyen.

su hijo puede acceder a través de la cuenta del tutor", apuntó.

mas, prometían mejorar. El tiempo pasaba, y eso a costa de una infancia o una adolescencia", dijo Von der Leyen, y añadió: "Ahora es al revés. Si una plataforma quiere acceder a los menores, primero tiene que demostrar que es segura".

En los videojuegos, la norma prohíbe exponer a los menores a sistemas de recompensa variable, incluidos las cajas de botín ("loot boxes"), por su vinculación con conductas compulsivas y de tipo apuesta.

## "Seguridad por diseño"

Las obligaciones de seguridad por diseño, que se aplican a todos los menores de 18 años, prohíben el desplazamiento ('scroll') infinito y definen las "horas nucleares de sueño" como al menos ocho horas consecutivas entre las 22.00 y las 08.00 hora local, periodo en el que quedan prohibidas las notificaciones automáticas.

Los 'chatbots' de compañía de IA deberán tener desactivada por defecto la memoria conversacional persistente con menores y no podrán simular relaciones interpersonales que generen dependencia emocional.

Los perfiles de menores deberán ser privados por defecto, con la geolocalización, la cámara y el micrófono desactivados, lo cual solo podrá modificarse a partir de los 15 años con consentimiento explícito del menor. Quedará prohibido por defecto también el uso de retransmisiones en directo ('livestreaming').

"Hasta hoy, muchas veces teníamos que buscar nosotros el diseño adictivo: se hablaba con las platafor-

## Verificación de edad

Las plataformas deberán comprobar la edad al crear una cuenta nueva mediante la solución de verificación de edad de la UE, que no retiene documentos de identidad ni datos biométricos. La autodeclaración de edad no se considera, por sí sola, un método válido.

Para cuentas ya existentes bastarán indicios razonables, como la fecha de creación de la cuenta, sin necesidad de una verificación retroactiva generalizada.

La propuesta se remite ahora al Parlamento Europeo y al Consejo -los países- para su tramitación por el procedimiento legislativo ordinario.

## Retraso del acceso

La norma establece un enfoque gradual por edades: veto de pantallas antes de los 3 años, acceso solo vía cuenta parental a vídeo infantil de 3 a 13, 'minicuentas' parentales de 13 a 15 y cuenta propia a partir de esa edad.

El reglamento se aplicará a redes sociales, plataformas de vídeo, videojuegos 'online', 'chatbots' y compañeros de inteligencia artificial (IA), tiendas de aplicaciones y sistemas operativos, quedando exentos los servicios educativos sin ánimo de lucro y los operados por autoridades públicas.

"Nos aseguramos de que nuestros hijos puedan disfrutar de sus derechos en internet: aprender, mantenerse conectados y explorar", dijo la vicepresidenta ejecutiva encargada de Soberanía Digital, Henna Virkkunen, junto a Von der Leyen.

Pero, bajo estricta supervisión del tutor y con salvaguardas, como un límite máximo de uso, aprobar previamente los posibles nuevos contactos, y fijar un límite máximo en el número de otros usuarios a los que



INSCRIPCIÓN PARA EL OTOÑO DE 2026

¡PERSONAS SIN CITA PREVIA SON BIENVENIDOS!

Tome su prueba de nivel de inglés y complete su inscripción.

|                                                                                     |                         |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|
|  | LUNES, 14 DE SEPTIEMBRE | 10:00 A.M. 6:00 P.M. |
|  | MARTES 15 DE SEPTIEMBRE | 10:00 A.M. 6:00 P.M. |
|  | LUNES, 21 DE SEPTIEMBRE | 10:00 A.M. 6:00 P.M. |
|  | MARTES 22 DE SEPTIEMBRE | 10:00 A.M. 6:00 P.M. |

PERSONAS SIN CITA PREVIA (WALK-INS)



TRAER COMPROBANTE DE SU DIRECCIÓN DE DOMICILIO ACTUAL EN D.C.



TOMAR UNA PRUEBA DE NIVEL DE INGLÉS

Se requiere documentos como prueba de su domicilio en DC para completar su matrícula

Debe proporcionar los siguientes documentos para matricularse:

- Una identificación oficial válida (con su nombre y una foto, como licencia de conducir o pasaporte).
- Documentos como prueba de su domicilio en DC | Visite [carlosrosario.org](https://carlosrosario.org) para una lista de documentos aceptables.
- Traer \$60 en efectivo o con tarjeta de débito para cubrir para materiales (para cubrir tarjeta de identificación estudiantil, préstamo de computadora portátil y libros). No reembolsable.
- Si no ha hecho la prueba de nivel de inglés, la tomara ese mismo día.

Si no se presenta en persona en las fechas de matrícula mencionadas o no proporciona una prueba aceptable de su dirección residencial en DC, no le garantizamos un espacio.



Ubicación

Harvard Street Campus  
1100 Harvard St, NW,  
Washington, DC 20009

## ■ SEGÚN BLOOMBERG

# Fundador de TikTok, el más rico de Asia

SHANGHÁI / EFE

El fundador de ByteDance, la empresa detrás de TikTok, Zhang Yiming, se convirtió por primera vez en el hombre más rico de Asia, al superar al magnate indio Gautam Adani, según Bloomberg.

A sus 43 años, Zhang posee una fortuna estimada en 105.500 mi-

llones de dólares, impulsada por el éxito de TikTok, Douyin y las inversiones de ByteDance en inteligencia artificial, con herramientas como Doubao AI y Seedance.

El ascenso de Zhang refleja el impacto del auge de la IA sobre las grandes fortunas tecnológicas. Su patrimonio ya supera al de empresarios vinculados a sectores tradicionales, como Adani, Mukesh Ambani

y Tadashi Yanai.

ByteDance también logró superar la crisis que amenazó con prohibir TikTok en Estados Unidos, donde transfirió parte de sus operaciones a inversores locales.

El avance de la IA ha generado además nuevos multimillonarios en China, especialmente en sectores como chips, robótica, modelos de IA y manufactura avanzada.



## ‘La bola negra’, película seleccionada para representar a España en los Óscar



Javier Ambrossi y Javier Calvo con el premio a mejor dirección en la última edición del festival de Cannes

FOTO: EFE/EPA/CLEMENS BILAN

MADRID  
/ AGENCIA EFE

“La bola negra”, de Javier Calvo y Javier Ambrossi, representará a España en la carrera para ser nominada al Óscar a mejor película internacional en la 99 edición de los premios de Hollywood, anunció este miércoles la Academia de Cine española.

“Estamos muy emocionados, muchísimas gracias, dijo un emocionado Javier Calvo en una conexión por vídeo desde Toronto, en cuyo festival presentaron anoche su película.

Calvo resaltó que ‘La bola negra’ está gustando “muchísimo” en Toronto y en Estados Unidos, y lanzó una promesa: “vamos a dejarnos la piel para llegar lo más lejos posible” en la carrera de los Óscar.

A su lado Ambrossi, que aseguró estar “temblando” y “llorando” por la noticia. “Es muy emocionante para nosotros, significa mucho para nosotros, muchas gracias por la confianza”, aseguró.

Detrás de los directores estaban dos de los actores del filme, Carlos González y Milo Quífes, que no paraban de hacer gestos de alegría.

‘La bola negra’ era el filme que más sonaba en

una terna de candidatas que también incluía ‘Los domingos’, de Alauda Ruiz de Azúa, y ‘El ser querido’, de Rodrigo Sorogoyen, protagonizada por Javier Bardem, a quien los medios especializados estadounidenses sitúan como firme candidato al Óscar a mejor actor.

La película de Calvo y Ambrossi es un drama de época inspirado por una obra inacabada del poeta Federico García Lorca (1898-1936), que muestra la vida entrelazada de tres

hombres homosexuales en tres momentos históricos, y que ganó el premio a mejor dirección en la última edición del Festival de Cannes.

Además, el largometraje de ‘los Javis’ ya se ha metido en las quinielas para los Óscar en varias de las principales categorías, según las predicciones de la revista especializada The Hollywood Reporter (THR).

Así, el filme figura entre los cinco favoritos pa-

ra lograr ser nominado en algunas de las principales categorías: mejor película (cuarto puesto) y mejor director (cuarto puesto), además de mejor película internacional (primer puesto).

El encargado de leer el fallo de los académicos ha sido el cineasta Alejandro Amenábar, ganador en 2005 del Óscar a mejor película extranjera (categoría que actualmente se denomina mejor película internacional) por ‘Mar adentro’..



# Karol G, Rosalía, Drexler y Ca7riel & Amoroso empatan a 7 nominaciones en los Latin Grammy

LOS ÁNGELES /  
AGENCIA EFE

**L**acolombiana Karol G y la española Rosalía brillan entre los nominados a los Latin Grammy con siete candidaturas, empatadas con los argentinos Ca7riel & Paco Amoroso y el uruguayo Jorge Drexler, aunque el mayor número de nominaciones ha sido para el compositor y productor mexicano Edgar Barrera, con 10, anunció este miércoles la Academia Latina de la Grabación.

Ambas lograron catapultar sus álbumes conceptuales, 'Tropicoqueta' y 'Lux', respectivamente, en tres de las categorías reina: mejor álbum del año, así como a mejor grabación y mejor canción del año por sus éxitos 'Coleccionando heridas' y 'La perla'.

Además, Rosalía está nominada a mejor canción pop, por 'La perla'; mejor álbum de música alternativa; mejor canción en lengua portuguesa por 'Memória', junto a Carminho, y mejor video musical en versión corta, por 'Sauvignon Blanc'.

Y Karol G., a mejor interpretación urbana junto a Eddy Lover, por 'Dile luna'; mejor interpretación de reguetón, por 'Verano rosa'; mejor álbum de música urbana y mejor canción regional mexicana, por 'Ese hombre es malo'.

En la carrera por alzarse a mejor disco del año, mejor canción y mejor grabación, la colombiana y la española competirán junto a Ca7riel & Paco Amoroso (su disco es 'FREE SPIRITS') y Jorge Drexler ('Taracá'), quienes también parten con siete



Colombian singer Karol G attends the American Music Awards at the MGM Grand Garden Arena in Las Vegas. .

FOTO: EFE/EPA/CHRIS TORRES

candidaturas en la 27ª edición de estos premios, los más importantes para la industria musical de habla hispana.

Los argentinos competirán a mejor canción y mejor canción de pop rock, por 'Hasta Jesús tuvo un mal día', con Sting; a mejor interpretación de música electrónica, con Fred Again, por 'Beto's Horns-Fred Remix'; mejor álbum de música alternativa, y mejor video en versión larga, por 'FREE SPIRITS (The Film)'.

Y el uruguayo luchará con '¿Cómo se ama?', a mejor canción y grabación, además de a mejor canción alternativa, por 'Ante la duda, baila'; mejor álbum de cantautor; mejor canción de cantautor, por 'Las palabras', y mejor canción de raíces, por 'El

tambor chico', con Facundo Balta.

Por su parte, la mexicana Silvana Estrada y la chilena Mon Laferte completan el podio de artistas más nominados, con seis candidaturas, incluidas grabación del año con 'Dime' y 'FEMME FATALE' y álbum del año, con 'Vendrán Suaves Lluvias' y 'FEMME FATALE', respectivamente.

Completan las nominaciones a mejor álbum, '¿Dónde es el After?', de Rawayana; 'MUDA', de Carín León; 'La Vida Era Más Corta', de Milo J. Y 'EQUI-LIBRIVM', de Anitta.

Las de canción con 'Mi gran amor', de Becky G y Carlos Santana; 'Humano', de Juanes y Vivir Quintana; 'Solifican12', de Milo

J, y 'Nilo', de Zanna. Y las de grabación con 'O Amor Nos Encontrou', de Loulu Gilberto; 'Desde que te tengo', de Carín León; 'Niño', de Milo J. y 'Alma', de Elena Rose.

## Otros nominados

Otros nominados en esta edición son Leiva, con dos candidaturas, a mejor video musical versión larga y mejor canción pop/rock, por 'Hasta que me quede sin voz'; la catalana Bad Gyal, que aspira a mejor interpretación reguetón ('Choque') y mejor álbum de música urbana ('Más cara'); o el compositor venezolano Gustavo Dudamel, con también dos candidaturas en a mejor álbum de música clásica, por 'Gabriela Ortiz: Yanga' y

'Odyssey'.

También cuentan con candidaturas el argentino Bizzarap (mejor interpretación urbana y mejor interpretación urbana, ambas con Dady Yankee), el español Alejandro Sanz (mejor álbum de pop contemporáneo, por '¿Y ahora qué +?') o el puertorriqueño Rauw Alejandro (mejor interpretación de reguetón y mejor canción urbana).

## El mexicano Edgar Barrera, el más nominado

El mexicano Edgar Barrera, quien junto a Residente comparte el récord absoluto de un palmarés de 29 gramófonos, está a un paso de hacer historia en los Latin Grammy al liderar con 10 la lista de los más nominados de esta edi-

ción.

Una sola victoria en estos galardones lo convertiría en el líder indiscutible en solitario como el artista con mayor número de premios, agrandando aún más su leyenda en la industria musical latina.

Su nominación responde a la producción del último disco de Karol G y su éxito 'Coleccionando heridas', así como el de 'MUDA', de Carín León, o el tema 'Mi gran amor' interpretado por Becky G.

Barrera también aspira al galardón mejor canción regional mexicana por su producción en 'Ese hombre es malo', de Karol G; 'No caípea' y 'Ojitos bellos', de Grupo Frontera, y se encuentra también entre los candidatos a mejor productor y compositor del año.

Nueva música

En el apartado a mejor artista nuevo, que reconoce el impacto y el surgimiento de un nuevo talento en la industria, la Academia Latina de la Grabación reconoció a los mexicanos Dellah, Sofia Monroy, Arath Herce, Macario Martínez y la colombiana ARIA VEGA.

En esta terna también se encuentran el peruano FABIAN, los brasileños Loulu Gilberto y Dora Sanches y Zeca Veloso; la venezolana maye y la costarricense Kendall Peña.

La normativa de los Latin Grammy establece que las canciones consideradas para las nominaciones de sus premios deben contener un 60 % de la letra en español, portugués o cualquier idioma autóctono regional.

Los ganadores se conocerán en una gala que se celebrará el próximo 12 de noviembre en Las Vegas.

# Madonna vuelve a actuar en los VMAs veintitrés años después del beso con Spears y Aguilera

LOS ÁNGELES /  
AGENCIA EFE

**M**adonna será la encargada de abrir los MTV Video Music Awards (VMAs) de 2026, para marcar su regreso al escenario de la gala veintitrés años después de su recordada actuación de 2003 junto a Britney Spears y Christina Aguilera.

En aquella presentación, las tres artistas interpretaron una versión de 'Like a Virgin' y 'Hollywood', en una actuación que simulaba una boda entre las tres y terminó con los besos de Ma-

donna a Spears y Aguilera, una escena que se convirtió en uno de los momentos más recordados de la cultura pop.

Madonna encabeza la carrera de estos premios con once nominaciones entre las que destacan las más importantes de la noche: video del año, por 'Confessions II - The Film'; artista del año y canción del año, por 'Bring Your Love', junto a Sabrina Carpenter.

La Reina del Pop recientemente lanzó 'Confessions II', un álbum secuela de 'Confessions on a Dance Floor' (2005), con ritmos electrónicos de club en el que reivindica a la pista de

baile como un espacio de libertad.

Previo al lanzamiento del álbum, Madonna anticipó los temas con un cortometraje de trece minutos de duración dirigido por el dúo de directores conocidos como TORSO, formado por David Toro y Solomon Chase, repleto de cameos de celebridades como Sabrina Carpenter, Benedict Cumberbatch, Kate Moss, Feid y Arca, entre otros.

La estrella estadounidense Taylor Swift también será una de las protagonistas de la noche con nueve nominaciones en categorías como video del año, con 'The Fate

of Ophelia'; artista del año y mejor pop, con su más reciente trabajo: 'The Life of A Showgirl'.

Mientras que Sabrina Carpenter y Ariana Grande se sitúan también en el podio de las nominaciones, con siete candidaturas destacadas, en categorías como artista del año, video del año y mejor pop.

Los VMAs serán presentados por Snoop Dogg y se verán en vivo desde Los Ángeles el domingo 27 de septiembre por la cadena de televisión CBS, transmisión simultánea por MTV y por Paramount+ (Premium) en los EE.UU.



Colombian singer Karol G attends Madonna (c-i) posando en la alfombra roja de la Gala Met 2026, en Nueva York (NY, EE.UU.).

FOTO: EFE/SARAH YENESE



# Brad Pitt y Naomi Watts, en un San Sebastián con menos mujeres directoras y el eco de Gaza

SANSEBASTIÁN / AGEN-  
CIA EFE

Brad Pitt, Naomi Watts, Penélope Cruz y Ricardo Darín son algunas de las estrellas que pasarán por la alfombra roja del Festival de Cine de San Sebastián, en el norte de España, que arranca este viernes con diecisiete películas a competición por la Concha de Oro -cinco de directoras, una menos que en 2025- y el eco del genocidio en Gaza aún presente.

Entre el 18 y el 26 de septiembre, la ciudad será de nuevo uno de los epicentros mundiales del cine -es el único festival español de categoría A, a la altura de Cannes o Venecia- y acogerá la proyección de 263 títulos procedentes de 47 países.

Es, además, la última cita bajo la dirección de José Luis Rebordinos, que, tras tres lustros en el cargo, pasa el testigo a una de las actuales subdirectoras, Maialen Beloki, a partir de 2027.

El cineasta Ira Sachs pre-

De Orlando Bloom a Ricardo Darín, pasando por Werner Herzog

Tras el vendaval de Angelina Jolie en la edición de 2025, este año la presencia que despertará más expectación en el Festival es la de su exmarido Brad Pitt, que ya visitó San Sebastián en 2009 para presentar 'Malditos bastardos' junto a Quentin Tarantino. Esta vez acude al certamen con una película de sección oficial fuera de concurso, 'Heart of the Beast', de David Ayer.

Los Premios Donostia Werner Herzog y Naomi Watts son otros platos fuertes en el menú de estrellas del certamen, que completan nombres como Orlando Bloom, Marion Cotillard, Penélope Cruz, Ricardo Darín (protagonista del cartel de esta edición), Lali Espósito, Dolores Fonzi, Jeremy Irons, Vincent Lindon, Rami Malek, Noémie Merlant, Mercedes Morán, Lena Olin, Nahuel Pérez Biscayart o Marcelo Subiotto.

También presentarán sus películas fuera de concurso directores españoles como Javier Calvo y Javier Ambrossi con 'La bola negra', candidata española en la carrera a los Óscar; Fernando Trueba ('Bajañí') o J.A. Bayona (con la serie documental 'Más allá de la sociedad'). Además, algunos de los últimos triunfadores en Cannes acudirán con sus trabajos: Cristian Mungiu con 'Fjord', Andrey



El actor Brad Pitt de junio de 2025.

FOTO: EFE/EPA/NEIL HALL.

Zvyagintsev con 'Minotau-  
ro' y Pawel Pawlikowski con  
'Fatherland'.

Sección oficial con Mike  
Leigh, Jesse Eisenberg y Pa-

blo Larraín

El festival recoge el re-  
levo de Venecia, donde ha  
sido polémica la escasez de  
mujeres directoras a con-

curso, y finalmente ha ga-  
nado el León de Oro la única  
película de una cineasta que  
concurrió, 'Woman Unk-  
nown', de la danesa Agneta  
May el-Toukhy.

Pero en una entrevista  
con EFE, Rebordinos dijo  
que no teme las críticas por  
la bajada de películas diri-  
gidas por mujeres en la sección  
oficial y que no aboga por  
cuotas en los festivales, sino  
por apoyos en la base, en la  
producción.

En concreto, las pelícu-  
las de mujeres cineastas son  
'7:40 ce matin-là / Milo',  
de Nicole Garcia (Argelia);  
'Muyou no Hito' / 'In My  
Father's Room', de Maha  
Harada (Japón); 'Artakalan'  
'What Remains', de Yeşim  
Ustaoglu (Turquía); 'Garra-  
du váimmu' / 'Brace Your  
Heart', de Amanda Kernell  
(Suecia) y 'Kruux', de Tony  
Vahl (Alemania).

Ninguna directora espa-  
ñola podrá repetir esta edi-  
ción el triunfo de Alauda Ruiz  
de Azúa con 'Los domingos'  
en 2025. Si lucharán por la  
Concha de Oro los cineas-  
tas españoles Mikel Gurrea  
(Sants), Roberto Bueso ('El  
mal padre') y Javier Ruiz Cal-  
dera ('5 minutos más').

Completan la sección  
oficial a concurso 'Mis

muertos tristes', de Pablo  
Larraín (Chile); 'Glaxo', de  
Benjamín Naishtat (Argen-  
tina-Brasil); 'Vicentina pede  
desculpas', de Gabriel Mar-  
tins (Brasil); 'Tender Loving  
Care', de Mike Leigh (Reino  
Unido); 'Geister / Ghost  
Song', de Fati Akin (Ale-  
mania); 'Markens grøde /  
Growth of the Soil', de Hans  
Petter Moland (Noruega);  
'Les Misérables', de Frédé-  
ric Cavayé (Francia); 'The  
Debut', de Jesse Eisenberg  
(Estados Unidos); y 'Biang  
jing / Border', de Ah Biao  
(Hong Kong).

'NAZA', un documental  
que ha levantado ampollas  
en Israel

Aunque ya no ocupa  
tantas portadas como el año  
pasado, cuando se proyec-  
tó en San Sebastián 'La voz  
de Hind', la intervención  
militar de Israel en Gaza se-  
guirá presente con 'NAZA',  
el documental que muestra  
la estrategia de Israel para  
destruir la Franja.

El ministro israelí de  
Cultura ha anunciado que  
trabaja para intentar re-  
vocar la nacionalidad a los  
directores del documental,  
que recibió el Premio Espe-  
cial del Jurado del Festival  
de Venecia, Yuval Abraham  
y Rachel Szor.

**"SIGNATURE IS DOING WHAT THEY DO BEST AND 'IT'S A HIT!'"**  
—MD THEATRE GUIDE

**"ACROSS-THE-BOARD SPLENDID"**  
—TALKIN' BROADWAY

**"TOP-NOTCH PRODUCTION... SUPERB"**  
—DC THEATER ARTS

**"ONCE AGAIN, SIGNATURE HAS OUTDONE ITSELF"**  
—THE ROGERS REVUE

**"★★★★★ STUNNING"**  
—1 MINUTE CRITIC

**MERRILY WE ROLL ALONG**  
NOW THROUGH NOVEMBER 1

**SIGTHEATRE.ORG**

**SIGNATURE THEATRE**

**703.820.9771**

4200 CAMPBELL AVE, ARLINGTON, VA 22206



Messi aporta su centésimo gol con Inter Miami

# Inter de Miami gana la Campeones Cup

MIAMI /  
AGENCIA EFE

**M**essi y siempre Messi. Pasan los entrenadores por el banquillo del Inter Miami, pero la fórmula del éxito es la misma: que Lionel Messi esté de dulce. Esta vez fue el turno de Cristian 'Kily' González de saborear la gloria en su estreno, en el que el astro argentino firmó un gol y una asistencia para conquistar con un 2-0 la Campeones Cup frente a Cruz Azul.

Es el primer título de la temporada para Inter Miami y el cuarto de Messi con la camiseta rosa. Sin embargo, todavía falta el más importante: la Copa de Campeones de la Concacaf, donde el equipo de Miami suma decepción tras decepción.

Este miércoles, no obstante, dio un aliento gigante a su moral tras derrotar a Cruz Azul mexicano, que llegó a la Campeones Cup como ganador del Clausura de la Liga MX y del Campeón de Campeones.

Un gol de Messi en la primera mitad, el número 100 con la camiseta del Inter Miami, y otro del mediocentro brasileño

Casemiro a falta de diez minutos, a saque de esquina ejecutado por el argentino, sellaron el triunfo y firmaron el debut soñado del 'Kily' González.

Messi alcanza la centena

Los primeros minutos fueron de mayor control de Cruz Azul, pero sin peligro más allá de dos disparos desde el interior del área que el guardameta del Inter Miami paró sin gran dificultad.

El conjunto mexicano dominaba el balón y los locales no lograban entrar en el partido, ante lo que Messi decidió caer a la banda derecha. Sin embargo, no lo hizo en busca de nuevos espacios, sino para charlar casi medio minuto con González y encontrar soluciones.

Secretos al margen sobre lo conversado, lo cierto es que el Inter Miami se adelantó casi de inmediato. Fue Messi, ¿quién sino?, el que inauguró la era González con el que fue su tanto número 100 con 'Las Garzas'.

El astro argentino llegó desde atrás para rematar de cabeza dentro del área pequeña un centro de Suárez desde la derecha y anotó el único tanto de una primera mitad sin mucha historia.

Solo otra combinación entre los dos 'ex' del Bar-



**Lionel Messi celebra** la conquista del torneo Campeones Cup, que Inter Miami ganó este miércoles a Cruz Azul en el estadio NU.

FOTO: EFE/ALBERTO BOAL

celona estuvo a punto de cambiar el marcador, pero Willer Ditta estuvo atento para sacar entre los palos una vaselina del uruguayo a pase de Messi.

Mientras, Jordi Alba, socio habitual de ambos que se retiró el año pasado en las filas del Inter Miami, seguía el partido desde la

grada.

Los cambios que introdujo Huiqui al descanso, quitando a Jesús Orozco y a Carlos Rotondi, buscaron consolidar la banda izquierda de Cruz Azul. No obstante, las arrancadas de Messi continuaron siendo el principal estímulo de una grada mucho más vacía de

lo que se espera de un partido por un título, y repleta de camisetas del Cruz Azul.

En una de esas jugadas el argentino anotó, pero el banderín del asistente anuló la jugada. Poco después, un esprint de los de antaño dejó atrás a dos rivales, pero el tercero le quitó el balón cuando ya se intuía

un tanto memorable.

Despierta Cruz Azul

Una nueva ronda de cambios pareció despertar definitivamente al conjunto mexicano a la hora de partido, cuando un remate de Gabriel Fernández a centro de Alan Mozo -ambos recién ingresados desde el banquillo- acabó con el balón estrellándose en el palo.

Ahí fue donde jugó un papel estelar Casemiro, el fichaje de lujo del Inter Miami en el último verano, sacando por alto cada balón centrado por los jugadores de Cruz Azul.

El brasileño, que destacó a su llegada la felicidad que le brindaba compartir vestuario con Messi, culminó su actuación con el tanto que selló el triunfo del Inter Miami, empujando a la red un balón de córner lanzado por el argentino a menos de diez minutos para el final.

La fiesta fue completa en Miami, que volvió a celebrar un título, y se brindó una alegría en medio de un año duro a nivel de resultados, que solo resolvería la segunda MLS Cup consecutiva.

La Campeones Cup es el cuarto título de Messi con la camiseta rosa, tras la Leagues Cup 2023, el Supporters' Shield 2024 y la MLS Cup 2025.

## ■ CHOCARÁ EN SEMIS CON FLUMINENSE



**Agustín Gaiy** de Palmeiras celebra un gol durante un partido de ida de los cuartos de final de la Copa Libertadores.

FOTO: EFE/SEBASTIÃO MOREIRAS

QUITO /  
AGENCIA EFE

**E**l Palmeiras brasileño sufrió este miércoles para clasificarse a las semifinales de la Copa Libertadores, donde enfrentarán a sus compatriotas del Fluminense, tras perder en Quito por 3-2 contra la Liga Deportiva Universitaria e imponerse por 3-4 en la serie de penalti-

El portero Carlos Miguel fue el héroe de los brasileños al detener dos penaltis, el último de ellos a Luis Segovia, que falló el lanzamiento decisivo.

En el minuto 10, Marlon Freitas pescó un débil rebote de la defensa de Liga desde corta distancia y, de puntillazo, rompió el arco de los locales, después de un tiro

## Palmeiras sufre y gana en penaltis

El Palmeiras, que había ganado por 1-0 el partido de ida de los cuartos de final, tenía el partido casi sentenciado en el minuto 72 cuando ganaba por 1-2 con un tanto de penal de Vitor Roque, pero un doblete de Michael Estrada en el tiempo agregado desató la euforia en el estadio Rodrigo Paz Delgado y llevó la eliminatoria hasta la tanda de cobros desde los doce pasos.

En el minuto 10, Marlon Freitas pescó un débil rebote de la defensa de Liga desde corta distancia y, de puntillazo, rompió el arco de los locales, después de un tiro

de esquina ocasionado por un violento remate de Andreas Pereira que logró rechazar sobre el arco el portero Gonzalo Valle.

El Rey de Copas de Ecuador respondió con un potente cabezazo de Luis Segovia al saque de esquina del argentino Luca Rodríguez para poner el 1-1.

La prioridad de Palmeiras fue defenderse y contraatacar, y en el segundo tiempo el cuadro ecuatoriano incrementó los intentos por ocasionar fisuras en el sistema defensivo visitante, pero careció de claridad para permitir el juego ofen-

sivo.

Una mano de Segovia dentro del área de Liga, tras un remate de Andreas Pereira, fue castigada con un penalti por el árbitro colombiano Wilmar Roldán, que Vitor Roque transformó en gol en el minuto 72.

Luego, Estrada apeló a la épica para revertir el marcador con sus tantos en los minutos 90 y 90+3, en sendas jugadas donde remató centros en el corazón del área.

En la serie de penaltis, Palmeiras logró el dramático boleto a las semifinales.



32 goles en siete partidos

# El Barça de los excesos

FRANCISCO ÁVILA /  
AGENCIA EFE

**T**reinta y dos goles en siete partidos, el mejor arranque en LaLiga supe-

rado, con la participación coral de toda la plantilla y una sensación de superioridad que en 'can Barça' sólo se recuerda desde aquel 2009 con Leo Messi como ejecutor y Pep Guardiola de maestro de ceremonias.

Seguro que es demasiado pronto para que los 'culers' sueñen con todo eso, pero la realidad es que los registros del Barça en este inicio de curso son tan estratosféricos que parecen del siglo pasado, de hecho lo son, de cuando los partidos se jugaban con el doble de delanteros que de defensas y los resultados siempre eran abultados.

Este Barça es el espíritu de Raphinha (once goles en siete partidos) y la insolencia de Lamine Yamal, enredado con la idea del Balón de Oro; es la solvencia de Pedri, de Rodri y de Eric; la calidad de Olmo y de Fermín; la aparición de Xavi Espot y la sorprendente puesta en escena de



**El delantero del Barcelona Raphinha (i) celebra con Gavi tras marcar el 5-2, durante el partido de la sexta jornada de LaLiga que FC Barcelona y Racing de Santander disputan hoy miércoles en el Camp Nou.**

FOTO: EFE/ALEJANDRO GARCÍA

Anthony Gordon y también de Karim Adeyemi.

## Adeyemi no era una 'mystery box'

Parece que cual rey Midas, Hansi Flick convierte en oro lo que toca, y el caso de Adeyemi es paradigmático. El muniqués, de 24 años, fue la sorprendente apuesta del técnico alemán para reforzar una delantera que en pocos meses perdió a Ferran Torres (21 goles),

Robert Lewandowski (19) y Marcus Rashford (14), 54 goles en total.

A poco de su llegada, los medios periodísticos recordaron las excentricidades de un jugador de 24 años, que hace dos tuvo que enfrentarse a una dura sanción judicial (450.000 euros) y a trabajos para la comunidad por la compra de una 'mystery box' en Tik Tok.

Siempre se desconoce lo

que esconde el interior de esas cajas misteriosas, esa es la gracia del asunto y el paradigma de la historia. Sólo Flick parece que sabía qué esencia hay en el juego de Adeyemi, una 'mystery box' con un gran contenido como lo ha demostrado desde su llegada a Barcelona.

Y eso que en aquella ocasión, principios del 24, la caja que la pareja del delantero compró contenía

tres cuchillos, dos puños americanos, una porra extensible, una linterna y dos pasamontañas. Algunas informaciones también aseguran que en la misma había una pistola eléctrica, algo que no quedó demostrado.

Adeyemi no fue a la cárcel por no tener antecedentes. Pagó la multa y tuvo que participar en un proyecto deportivo en Dortmund llevando a cabo sesiones de entrenamiento con niños.

Al término del partido de anoche ante el Racing de Santander, el delantero azulgrana se quedó unos minutos y aún vestido de futbolista bajo el banquillo contemplando la lluvia y la mirada fijada en la grada. Acababa de protagonizar uno de sus grandes partidos: 8 remates y 8 regates, 4 ocasiones de gol, 2 penaltis forzados y una asistencia después de una imposible jugada final.

Exceso también fueron los dos magníficos goles de Joao Cancelo (el segundo considerado en propia puerta de Asier Villalibre), el triplete de Raphinha, el tanto final de Lamine Yamal y el anotado por Gabriel Jesus.

El caso del brasileño, el

último en llegar, también resulta llamativo. Sin contar en el Arsenal, ha llegado al Barcelona y en tres ratos (37 minutos) ha anotado dos goles de auténtico rematador: uno ante el Feyenoord y otro anoche ante el Racing.

## El récord histórico, superado

Dicen los analistas que Hansi Flick ha apostado a lo grande en estos ocho primeros partidos del curso (siete de LaLiga y uno de Liga de Campeones) antes del parón de selecciones. Su idea era poner una velocidad de crucero para asegurarse todos los puntos posibles y el Barça ya ha superado el mejor inicio de la historia tras sumar siete victorias (seis en LaLiga y una en la 'Champions').

También dicen los expertos que en esa idea tiene mucho que ver la contratación del nuevo preparador físico: Benjamin Kugel. Viejo conocido de Flick, con quien coincidió en 2014 en aquella selección alemana que ganó el Mundial de Brasil, en la que el actual técnico del Barça era ayudante de Joachim Löw. Su lema: "Cuando entres a un vestuario, deja elegofuera".

Victoria 3-2 de Nacional ante Inter de Bogotá

# James debuta con una asistencia

BOGOTÁ /  
AGENCIA EFE

**E**l centrocampista colombiano James Rodríguez debutó este miércoles con Atlético Nacional, que se impuso por 3-2 a Internacional de Bogotá en el estadio El Campín con una asistencia del Diez a Juan Manuel Zapata en el minuto 98.

James, que regresó al fútbol colombiano después de casi dos décadas en el exterior, ingresó al minuto 58 en sustitución de Juan Manuel Rengifo

y disputó sus primeros minutos oficiales con la camiseta 23 del conjunto antioqueño.

El centrocampista, que comenzó el encuentro en el banquillo, entró cuando Nacional buscaba remontar un partido que había comenzado perdiendo.

Diego Duarte adelantó al conjunto bogotano en el minuto 20, pero Ian Poveda igualó el encuentro al 33. En la segunda parte, Elías Cabrera puso el 2-1 para Nacional, en una jugada iniciada con una recuperación de James, en el minuto 60, aunque Yohan Garcés volvió a igualar el mar-

cador en el 82.

Finalmente, Juan Manuel Zapata desempató en el minuto 98 con el gol de la victoria para el conjunto antioqueño tras un centro de James Rodríguez.

De esta manera, James cerró su esperado regreso al fútbol colombiano con una asistencia en su debut y una victoria para Atlético Nacional.

El futbolista de 35 años volvió a la liga nacional después de desarrollar una carrera internacional que lo llevó, entre otros equipos, al Porto, Mónaco, Real Madrid, Bayern de Múnich, Everton y São Paulo.



**James Rodríguez durante su debut, este miércoles.**

FOTO: CUENTA DE X OFICIAL DE ATLÉTICO NACIONAL @NACIONAL / EFE



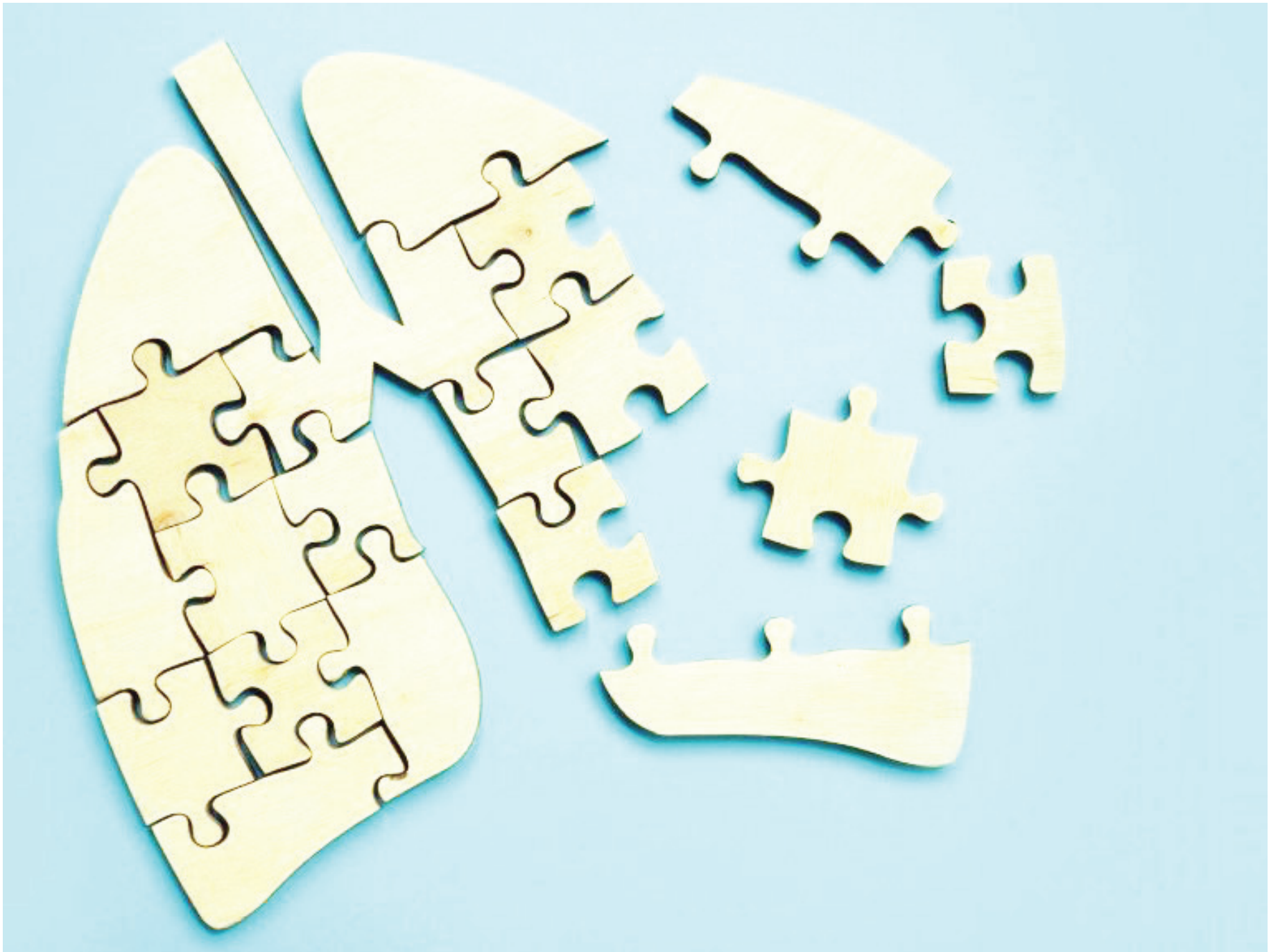


FOTO: MAYO CLINIC

## Las pruebas genéticas cambian la atención de los pacientes con fibrosis pulmonar

**SHARON THEIMER/  
MAYO CLINIC**

**U**n nuevo estudio de Mayo Clinic demuestra que la integración de la evaluación de la longitud de los telómeros y las pruebas genéticas en la atención neumológica puede cambiar significativamente la forma en que los médicos diagnostican y tratan la fibrosis pulmonar — en algunos casos, incluso reorientando el curso del tratamiento.

Los telómeros son estructuras protectoras situadas en los extremos de los cromosomas — las estructuras que contienen el ADN de una persona. De forma

natural, se acortan a medida que las personas envejecen, pero, en algunas enfermedades hereditarias, se vuelven inusualmente cortos. Este acortamiento se ha relacionado con determinadas formas de fibrosis pulmonar, un grupo de enfermedades que provoca una cicatrización progresiva de los pulmones y dificulta cada vez más la respiración.

En el estudio, en el que participaron 66 pacientes, casi 1 de cada 5 presentaba una variante genética causante de la enfermedad, y los resultados de las pruebas modificaron la atención clínica en más de la mitad de los pacientes. Los resultados se publicaron en Mayo Clinic Proceedings.

“Estas enfermedades suelen ser difíciles de diagnosticar, y

los pacientes pueden recibir tratamiento basándose en causas subyacentes incompletas o poco claras,” afirma Kathryn del Valle, M.D., neumóloga de Mayo Clinic y autora principal del estudio.

Para abordar este desafío, los investigadores combinaron las pruebas genéticas con la medición de la longitud de los telómeros. En conjunto, estas herramientas ayudaron a identificar factores subyacentes de la enfermedad que permanecían ocultos y a orientar decisiones de manejo más precisas.

“Este trabajo demuestra una forma práctica y escalable de incorporar la evaluación genética y de los telómeros a la atención clínica de los pacientes con enfermedad pulmonar intersticial fibrosante,” afirma Eva Carmo-

na, M.D., Ph.D., neumóloga de Mayo Clinic y autora sénior.

La información adicional obtenida mediante las pruebas dio lugar a cambios significativos en la atención, entre ellos la evaluación de las comorbilidades, ajustes en la medicación, derivaciones a consultas especializadas y una consideración más temprana del trasplante de pulmón. Esta información también puede ayudar a los profesionales sanitarios a evitar tratamientos y procedimientos que pueden resultar ineficaces — o incluso perjudiciales — en pacientes con determinadas enfermedades genéticas o relacionadas con los telómeros.

“Las pruebas genéticas y de los telómeros pueden ayudar a esclarecer por qué se produce

la enfermedad, orientar las decisiones de manejo y también identificar a familiares que podrían estar en riesgo,” afirma la Dra. Carmona.

Más allá de los pacientes individuales, los hallazgos tienen importantes implicaciones para las familias. La identificación de una causa genética puede ayudar a detectar a familiares que podrían estar en riesgo, permitiéndoles acceder antes al cribado, al asesoramiento genético y a las pruebas genéticas.

Mayo Clinic tiene previsto ampliar este modelo y poner en marcha una Clínica de Fibrosis Pulmonar Familiar para coordinar aún más las pruebas genéticas, el asesoramiento y la atención integral de los pacientes y de los familiares en riesgo.



# Cuándo preocuparse por el entumecimiento y el hormigueo

SHARON THEIMER /  
MAYOCLINIC

La mayoría de las personas experimentan entumecimiento o la conocida sensación de hormigueo de vez en cuando. A menudo, es inofensivo y se produce de forma temporal porque se ha estado sentado, de pie o durmiendo en una posición que ejerce presión sobre un nervio. Sin embargo, estos síntomas a veces pueden indicar una afección médica subyacente, como la neuropatía, explica Megan Everson, M.D., neurocirujana y especialista en columna vertebral del Sistema de Salud de Mayo Clinic en Eau Claire.

Estos síntomas pueden producirse cuando un nervio está dañado, comprimido o irritado, explica la Dra. Everson. El propio nervio puede no estar funcionando correctamente, una afección denominada neuropatía. En otros casos, la presión sobre un nervio, como en la columna vertebral o en algún punto de su recorrido por los brazos o las piernas, puede causar entumecimiento y hormigueo.

Los nervios pinzados pueden producirse en varios lugares. Los nervios pueden comprimirse en el canal vertebral, una afección conocida como estenosis espinal, o más adelante en su recorrido, como ocurre en el síndrome del túnel carpiano.

Otras afecciones de salud también pueden dañar los nervios. La diabetes es una de las causas más frecuentes. La neuropatía diabética suele comenzar en los pies, causando entumecimiento, hormigueo o sensación de ardor que normalmente afecta por igual a ambos lados del cuerpo. Los síntomas suelen extenderse siguiendo un patrón similar al de llevar calcetines o guantes.

Las deficiencias de vitaminas, la enfermedad renal, el consumo excesivo de alcohol, la exposición a determinadas toxinas y algunos medicamentos, especialmente los fármacos de quimioterapia, también pueden contribuir al entumecimiento y el hormigueo.

“La ansiedad y el estrés también pueden desencadenar entumecimiento y hormigueo”, afirma la Dra. Everson. “Durante los períodos de estrés, algunas personas respiran más rápido de lo habitual, lo que puede provocar hormigueo alrededor de la boca o en las manos. Los ataques de pánico también pueden causar estas sensaciones.”



FOTO: MAYO CLINIC

Ella recomienda informarle a su equipo médico si el entumecimiento o el hormigueo se vuelve constante, empeora con el tiempo, interfiere con las actividades cotidianas o aparece junto con dolor, debilidad, problemas de equilibrio o dificultad para caminar.

“Aunque muchas causas no son emergencias, los síntomas persistentes deben evaluarse para identificar y tratar cualquier afección subyacente”, afirma la Dra. Everson. “Algunos síntomas requieren atención médica inmediata.”

El entumecimiento repentino que afecta a un lado de la cara, un brazo o una pierna, especialmente cuando se acompaña de debilidad, puede ser un signo de un accidente cerebrovascular. Si esto ocurre, busque atención médica de urgencia inmediatamente.

También debe buscar atención de urgencia si presenta entumecimiento en la ingle o la zona genital, especialmente si aparece junto con dificultad para controlar la vejiga o los intestinos, dificultad para orinar o debilidad en las piernas. Estos síntomas pueden indicar un problema grave, como una lesión de la médula espinal, que requiere tratamiento inmediato, explica la Dra. Everson.

Cuando el entumecimiento o el hormigueo requieren una evaluación adicional, el profesional sanitario puede comenzar haciendo preguntas detalladas sobre los síntomas, incluido cuándo comenzaron, qué los mejora o empeora y si presenta otros síntomas, como dolor o debilidad.

Una exploración física ayuda a evaluar cómo funcionan los nervios y los músculos. En función de los resultados, pueden recomendarse pruebas adicionales. Estas pueden incluir pruebas de diagnóstico por imagen, como radiografías, ecografías o resonancias magnéticas, para detectar problemas estructurales alrededor de los nervios. Los estudios de los nervios, incluida la electromiografía,

pueden ayudar a determinar si los nervios envían y reciben señales adecuadamente.

En los episodios leves relacionados con la posición del cuerpo, simplemente cambiar de posición, mejorar la postura o mover suavemente el brazo o la pierna afectados puede ser suficiente. Cuando los síntomas son más persistentes, la fisioterapia puede ayudar a mejorar la fuerza, la movilidad y la función.

Otros tratamientos pueden incluir medica-

mentos para controlar el dolor neuropático, inyecciones para reducir la inflamación alrededor de los nervios pinzados o cirugía cuando la compresión nerviosa es grave. Algunos problemas de los nervios, como los causados por la estenosis espinal, pueden mejorar con tratamiento. Otros, incluida la neuropatía diabética, suelen ser permanentes, por lo que el tratamiento se centra en controlar los síntomas y prevenir un mayor daño nervioso.

“El entumecimiento y el hormigueo ocasionales que desaparecen rápidamente después de cambiar de posición normalmente no son motivo de preocupación”, afirma la Dra. Everson. “Pero si los síntomas persisten, empeoran, interfieren con su vida cotidiana o aparecen junto con debilidad o con otros síntomas preocupantes, no los ignore. Una evaluación temprana puede ayudar a identificar la causa y orientar hacia el tratamiento más adecuado.”



## Vinh Tran, DDS

### NUESTROS SERVICIOS:

- Exámenes completos y Emergencias
- Limpieza Regular y Profunda
- Rellenos y Blanqueamiento
- Tratamientos de Conductos
  - Coronas y Puentes
- Implantes y Dentaduras Parciales

Siempre aceptamos nuevos pacientes! Entra para un examen completo o de emergencia, hablaremos de sus necesidades de salud oral, y cómo podemos ayudarle mejor.

*Si las citas no son realmente su estilo, de igual forma los pacientes siempre son bienvenidos!*

**Trabajamos con una gran variedad de seguros!**

**6408 SEVEN CORNERS PLACE, STE. D  
FALLS CHURCH, VA 22044  
(703) 237 6703 • [www.vinhtrandds.com](http://www.vinhtrandds.com)**

Jueves, Viernes, Sabados 9 am to 4 pm





# Reconocer las señales de alerta súbitas de un ACV

Actuar con rapidez puede preservar la función cerebral y salvar vidas.

SHARON THEIMER / MAYOCLINIC

El ACV es una de las principales causas de discapacidad grave y muerte. Reconocer rápidamente los síntomas y buscar atención médica inmediata puede mejorar significativamente los resultados. Los expertos de Mayo Clinic destacan que conocer las señales de alerta de un ACV y actuar con rapidez puede preservar la función cerebral y salvar vidas.

“El tiempo es cerebro cuando se trata del tratamiento del ACV”, afirma Josephine Huang, M.D., neuróloga de Mayo Clinic en Florida. “Cuanto antes reciba una persona atención médica, mayores serán las probabilidades de reducir la discapacidad a largo plazo y mejorar la recuperación.”

El ACV se produce cuando se interrumpe el flujo sanguíneo al cerebro, ya sea por una obstrucción en una arteria o por una hemorragia cerebral. Los expertos de Mayo Clinic señalan que ambos tipos de ACV requieren una evaluación médica inmediata, ya que un tratamiento rápido puede mejorar significativamente la recuperación y



FOTO: MAYO CLINIC

reducir la discapacidad a largo plazo.

## Síntomas

Los síntomas del ACV suelen aparecer de forma repentina y pueden incluir caída de un lado de la cara, debilidad en un brazo o una pierna, habla arrastrada, dificultad para hablar o comprender el lenguaje, problemas de visión, mareo o pérdida del equilibrio.

Los expertos de Mayo Clinic recomiendan recordar estas señales de alerta:

■ Equilibrio: Aparición repentina de pérdida

del equilibrio o de la coordinación.

■ Ojos: Problemas repentinos de visión o pérdida de visión en uno o ambos ojos.

■ Caída de un lado de la cara: Un lado de la cara parece asimétrico o está entumecido.

■ Debilidad en un brazo: Debilidad o entumecimiento repentinos en un brazo.

■ Dificultad del habla: Dificultad para hablar o comprender el habla.

■ Tiempo: La atención médica inmediata es fun-

damental.

## Tratamiento

Un tratamiento rápido puede restablecer el flujo sanguíneo al cerebro y reducir el daño permanente. Los expertos de Mayo Clinic hacen hincapié en que la evaluación de urgencia debe comenzar en cuanto aparezcan los síntomas, no después de que empeoren o desaparezcan. Si el ACV se debe a un coágulo sanguíneo, los médicos pueden utilizar medicamentos para disolver el coágulo o realizar procedimientos mínimamente invasivos para

extraerlo y volver a abrir los vasos sanguíneos bloqueados del cerebro.

“Estos son los que denominamos procedimientos endovasculares”, afirma la Dra. Huang. “Los médicos introducen una guía a través de un vaso sanguíneo para extraer el coágulo y restablecer el flujo sanguíneo al cerebro.”

En el caso de los ACV hemorrágicos causados por una hemorragia cerebral, el tratamiento se centra en controlar la presión arterial, revertir el efecto de los medicamentos anticoagulantes si es necesario y, en ocasiones, aliviar quirúrgicamente la presión sobre el cerebro.

## Prevención

Ciertos factores de

riesgo pueden aumentar el riesgo de ACV, entre ellos la hipertensión arterial, la diabetes, el tabaquismo, la obesidad, el colesterol elevado, el sedentarismo y la fibrilación auricular. Los expertos de Mayo Clinic señalan que casi el 90% de los ACV podrían prevenirse mediante el control de los factores de riesgo y cambios en el estilo de vida.

Los expertos recomiendan realizar controles médicos periódicos, actividad física y mantener hábitos de alimentación saludables para ayudar a reducir el riesgo de ACV. “Identificar estos factores de riesgo y asegurarse de que se traten adecuadamente contribuye en gran medida a prevenir que se produzca un ACV”, afirma la Dra. Huang.

Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile



Por más de 20 años, nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!

- Pediatría y Geriátrica
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

\* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

New Patients  
**\$50 OFF**  
First Visit

New Patients  
**FREE**  
Consultation

New Patients  
**FREE**  
2nd Opinion

New Patients  
**FREE**  
Dental Care Pk

Please call: (301) 984-1095  
TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT



**TOTAL DENTAL CARE**  
Dentista Familiar y Cosmética  
Dr. Linh Anthony Nguyen, D.D.S., P.C.

CORONAS, Puentes, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMETICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA:  
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS  
SERVICIO DE EMERGENCIAS  
Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

**703-256-1183**  
5017-B Backlick Rd.  
Annandale, VA 22003



Abrimos hasta tarde los sábados y domingos.

**PACIENTES NUEVOS**  
**Limpieza**  
**\$60**

Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cancer bucal 4 Rayos X (bitewing) Precio Regular \$200. Sólo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros.





## Movilidad eléctrica deportiva

# CUPRA Born 2026 refuerza su perfil tecnológico

WASHINGTON  
HISPANIC/  
AUTOGUIA

**E**l CUPRA Born 2026 representa una nueva etapa en la estrategia eléctrica de la marca española, que busca consolidarse como uno de los fabricantes con mayor identidad deportiva dentro del segmento de vehículos eléctricos compactos. Con mejoras en autonomía, tecnología y rendimiento, esta evolución del hatchback eléctrico mantiene el ADN dinámico que distingue a

la firma, al tiempo que responde a las demandas de un mercado cada vez más orientado hacia la electrificación.

Desde su lanzamiento inicial, el Born se posicionó como el primer modelo completamente eléctrico de la marca y como una alternativa con carácter propio dentro del universo de autos compactos de cero emisiones. Para 2026, la compañía profundiza esa propuesta con ajustes estéticos, mejoras en la eficiencia energética y nuevas soluciones digitales destinadas a mejorar la experiencia de conducción.

A nivel de diseño exte-

rior, el modelo conserva la silueta deportiva que lo caracteriza, con líneas marcadas y un perfil aerodinámico que combina elegancia y agresividad. El frontal mantiene la identidad visual de la marca, con faros estilizados y detalles en color cobre, uno de los rasgos distintivos de CUPRA. Las nuevas llantas de aleación y los retoques en paragolpes y tomas de aire aportan una imagen más moderna y sofisticada.

En la parte trasera, el vehículo continúa apostando por un diseño limpio y tecnológico, con una barra de luces LED que recorre todo

el ancho del auto y resalta el carácter futurista del modelo. Estos cambios no solo cumplen una función estética, sino que también contribuyen a mejorar la aerodinámica y la eficiencia energética del vehículo.

El interior del Born 2026 refuerza su enfoque minimalista y tecnológico. El habitáculo se centra en el conductor, con un tablero digital compacto y una pantalla central de mayor tamaño que concentra la mayoría de los controles del vehículo. Los materiales sostenibles siguen siendo protagonistas, con tapizados fabricados a partir de

textiles reciclados y procesos de producción orientados a reducir el impacto ambiental.

La conectividad es otro de los pilares del nuevo modelo. El sistema multimedia incorpora actualizaciones remotas, integración con teléfonos inteligentes y un asistente digital que permite gestionar diferentes funciones del vehículo mediante comandos de voz. Además, el software ofrece configuraciones personalizables que permiten adaptar la experiencia de conducción a las preferencias del usuario.

En el apartado mecáni-

co, el Born 2026 mantiene su arquitectura eléctrica basada en la plataforma dedicada a vehículos eléctricos del grupo al que pertenece la marca. Este sistema permite alojar baterías de diferentes capacidades y motores eléctricos con distintos niveles de potencia, lo que se traduce en varias configuraciones pensadas para distintos tipos de conductores.

Las versiones más equilibradas priorizan la eficiencia y la autonomía, mientras que las variantes orientadas al rendimiento ofrecen una



## EVOLUCIÓN DEL COMPACTO ELÉCTRICO

# CUPRA Born 2026 apuesta por más autonomía

## >Cont.1

conducción más deportiva, con aceleraciones rápidas y una respuesta inmediata del motor eléctrico. Este equilibrio entre eficiencia y carácter dinámico ha sido uno de los aspectos más valorados del modelo desde su debut.

Uno de los avances más importantes de la nueva versión está en la mejora de la autonomía. Gracias a la optimización del software de gestión energética y a baterías más eficientes, el Born 2026 puede recorrer mayores distancias con una sola carga, lo que reduce la ansiedad de autonomía y amplía su utilidad tanto en trayectos urbanos como en viajes más largos.

El sistema de carga también ha sido optimizado. El vehículo admite cargar rápida en corriente continua, lo que permite recuperar una parte

significativa de la batería en pocos minutos cuando se utiliza una estación de alta potencia. Para el uso cotidiano, el sistema de carga doméstica permite programar horarios y gestionar el consumo energético desde una aplicación móvil.

En materia de seguridad y asistencia a la conducción, el modelo incorpora un conjunto avanzado de tecnologías diseñadas para mejorar la protección de los ocupantes y facilitar la conducción. Entre ellas se encuentran asistentes de mantenimiento de carril, control de crucero adaptativo, sistemas de detección de obstáculos y funciones de estacionamiento asistido.

Estas herramientas no solo aumentan el nivel de seguridad, sino que también contribuyen a una conducción más cómoda y relajada, especialmente en entornos urbanos o en via-



El interior del Born 2026 refuerza su enfoque minimalista y tecnológico.

FOTO: CUPRA

jes largos por autopista. La integración de estos sistemas refleja la tendencia del sector hacia vehículos cada vez más inteligentes y conectados.

El Born también mantiene su enfoque deportivo en

la puesta a punto del chasis. La suspensión, la distribución del peso y el centro de gravedad bajo —propio de los vehículos eléctricos— favorecen una conducción estable y ágil, ofreciendo

una experiencia más cercana a la de un compacto deportivo que a la de un eléctrico convencional.

Con esta evolución, CUPRA busca reforzar su presencia en el competi-

vo mercado de autos eléctricos compactos, donde la innovación tecnológica, el diseño distintivo y la autonomía se han convertido en factores clave para atraer a nuevos compradores. La marca apunta especialmente a conductores jóvenes o usuarios interesados en una movilidad sostenible sin renunciar a un estilo dinámico.

CUPRA Born 2026 representa una combinación de diseño deportivo, tecnología avanzada y eficiencia energética que refleja la transformación que vive la industria automotriz. A medida que la electrificación avanza en todo el mundo, modelos como este muestran cómo las marcas intentan equilibrar sostenibilidad, prestaciones y personalidad en una nueva generación de vehículos eléctricos.

**Andy's**  
Auto Parts

**10%**  
DESCUENTO  
Clientes nuevos  
y regulares

No valido para Tiendas & No ordenes especiales de partes!

Vendemos partes usadas de autos para todo tipos de autos domésticos e Importados, desde llantas, aros, partes del chasis, drive trains, motores, transmisiones, etc.

Tambien vendemos baterías re-manufacturadas.

**Si usted lo necesita, nosotros se lo conseguimos!**

Venga a visitarnos para todas sus necesidades de partes de autos!

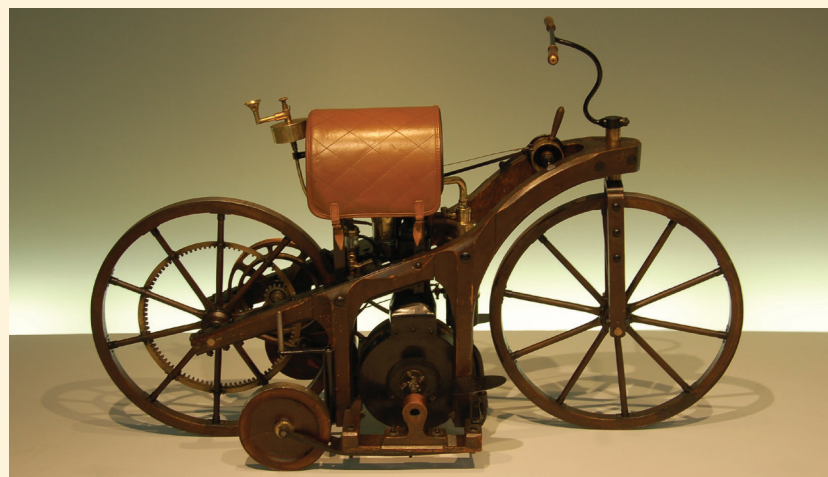
**Andy's Auto Parts**

4551 Tanglewood Drive, Bladensburg, MD 20710

**301-277-7100**

## ■ ORÍGENES DEL MOTOCICLISMO

### La primera moto de la historia



Mercedes-Simplex 60 HP, el primer deportivo que cambió la historia del automóvil.

FOTO: ARCHIVO

#### AUTOGUÍA/ REDACCIÓN

La historia de la motocicleta comenzó en 1885 con la creación de la Daimler Reitwagen, considerada por muchos historiadores como la primera moto del mundo. Fue desarrollada en Alemania por los ingenieros Gottlieb Daimler y Wilhelm Maybach, pioneros de los motores de combustión interna.

A diferencia de las motocicletas actuales, el vehículo tenía una

estructura de madera similar a la de una bicicleta robusta y estaba impulsado por un pequeño motor a gasolina. Este motor monocilíndrico de cuatro tiempos permitía alcanzar una velocidad aproximada de 11 kilómetros por hora, una cifra modesta pero revolucionaria para su época.

La Reitwagen, cuyo nombre significa "vehículo para montar", también incluía dos pequeñas ruedas laterales de apoyo para mantener el equilibrio, ya que su diseño aún no permitía la

estabilidad necesaria en dos ruedas. El prototipo fue utilizado principalmente como plataforma de pruebas para demostrar el funcionamiento del motor desarrollado por Daimler y Maybach.

Aunque no fue fabricada en serie ni pensada como un producto comercial, esta máquina marcó el nacimiento de un nuevo tipo de vehículo. Con el paso de las décadas, aquel experimento técnico se transformó en la base de una industria global y en el origen de la motocicleta moderna.



# CLASIFICADOS

[www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)

VENTA

SERVICIO

CLASIBIENES

EMPLEOS

VARIOS

OTROS SERVICIOS

PARA COLOCAR ANUNCIOS



FAX 202-667-8902



TELEPHONE 240-450-1779



8630 Fenton St. Suite 518 Silver Spring MD 20910

HORA DE CIERRE miércoles 5:00

ANUNCIOS **PREFERENTES**

La veracidad del contenido en los anuncios publicados son responsabilidad del anunciante. Errores en los anuncios deben ser notificados en 48 horas.

*Your Oral Health Begins With a Beautiful Smile*



Por más de 20 años, nuestro dedicado equipo de profesionales dentales ha brindado servicios de alta calidad, desde limpiezas y blanqueamientos hasta tratamientos avanzados, a los residentes de Rockville, Gaithersburg, Bethesda, Silver Spring y áreas circundantes. Descubre la belleza de tu sonrisa saludable, ¡porque mereces lo mejor!

**¡Confíe en nosotros para el cuidado dental de toda su familia!**

- Pediatría y Geriátrica
- Cuidado Oral Integral y Preventivo
- Obturaciones y Tratamientos de Conducto
- Dentaduras y Puentes
- Carillas y Coronas
- Implantes
- Invisalign

\* Aceptamos la mayoría de los planes de seguro.

New Patients  
**\$50 OFF**  
First Visit

New Patients  
**FREE**  
Exam & X-Rays

New Patients  
**FREE**  
2nd Opinion

New Patients  
**FREE**  
Dental Care Pk

**Please call: (301) 984-1095**  
TO SCHEDULE YOUR DENTAL CARE APPOINTMENT




Ciudadano, residente permanente o permiso de trabajo requerido.

Experiencia en proyectos comerciales.

Varios beneficios ofrecidos.

**JANUS CONTRACTORS, INC. BUSCA**

## CARPINTEROS

Buscamos candidatos con experiencia en:

- ✓ Instalación de metal framing
- ✓ Sistemas de drywall
- ✓ Techos acústicos (ACT)
- ✓ Instalación de puertas y herrajes

Llámanos o envíanos un mensaje de texto al

**(240) 351-3825.**

**GERENTE DE ATENCIÓN AL CLIENTE (FRONT-OF-HOUSE MANAGER)**

**\$21-\$23 POR HORA**

- Tiempo completo, incluyendo fines de semana.
- Se prefieren candidatos con más de 2 años de experiencia en restaurantes, panaderías, cafeterías o tiendas.
- Inglés fluido.
- Debe tener disponibilidad para trabajar en horarios flexibles.

Enviar email: [tlj.manassas@gmail.com](mailto:tlj.manassas@gmail.com)  
Or text

**571-299-0106**

**PERSONAL DE ATENCIÓN AL CLIENTE (FRONT-OF-HOUSE STAFF)**

**\$11-\$13 POR HORA + PROPINAS**

- Se prefiere disponibilidad de tiempo completo.
- También hay posiciones de medio tiempo disponibles.
- Debe tener 18 años o más.
- Disponibilidad para trabajar en horarios flexibles, incluyendo fines de semana.
- Se requiere experiencia en servicio al cliente.
- Inglés fluido.

Enviar email: [tlj.manassas@gmail.com](mailto:tlj.manassas@gmail.com)  
Or text

**571-299-0106**

**PERSONAL DE COCINA / ÁREA DE PRODUCCIÓN (BACK-OF-HOUSE STAFF)**

**\$13-\$15 POR HORA**

- Tiempo completo, incluyendo fines de semana.
- Se prefiere experiencia en restaurantes, panaderías o cafeterías.
- Debe tener disponibilidad para trabajar en horarios flexibles.
- El turno comienza a las 5:00 a.m.

Enviar email: [tlj.manassas@gmail.com](mailto:tlj.manassas@gmail.com)  
Or text

**571-299-0106**

**MOLLY MAID**  
BUSCA

## MAIDS/HOUSEKEEPERS

**TIEMPO COMPLETO \* LUNES A VIERNES NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS**

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

**CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO**

**PAGO PROMEDIO DE \$16.50 a \$23 POR HORA**

Ofrecemos todos los productos de limpieza, equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche!  
¡Ven a visitarnos, te esperamos!

**LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA**  
**(301) 841-9292**  
envíe JOBS al siguiente código QR  
o al **301-450-5854**



**12321 MIDDLEBROOK RD**  
**STE# 290 \* GERMANTOWN, MD 20874**

**MAESTRO JOSÉ DE LEÓN**

- \*Amarre de amor eterno
- \*Uniones, dominios
- \*Fertilidad
- \*Impotencia sexual
- \*Sanación de enfermedades
- \*Problemas legales
- \*Aumentar ganancias
- \*Eliminación de brujería y males
- \*Encontrar trabajo
- \*Limpias y purificaciones

**11230 Grandview Ave., Suite 8 Wheaton, MD 20902**  
**301-509-2907**



EMPLEOS

Cafe Necesita  
**CAJERO,  
PREPARADOR  
DE SANDWICHES**  
Lunes a Viernes  
7am- 3:30 pm  
McLean, VA  
Llamar al  
**571-217-1274**

ESTAMOS CONTRATANDO  
**PERSONAS**  
PARA TRABAJAR EN  
SUPERMARKET  
Requisitos: inglés basico  
Horario flexible  
Buen ambiente laboral  
APLICAR EN PERSONA  
736 Rockville Pike  
Rockville, MD 20852  
o llamar al (301) 838 3031

**PROFESORAS  
Y ASISTENTES**  
Se Necesitan  
Profesoras graduadas  
en Educación Inicial  
(Infantes hasta 5 años)  
Se requiere inglés básico  
también se acepta título  
en psicología en su país o  
en Estados Unidos y CDA

ESTAMOS BUSANDO  
**UN TRABAJADOR  
DE DELI**  
VARIAS POSICIONES  
400 Virginia Ave. SW  
Cerca a L'enfant Plaza  
LLAMAR:  
**(202) 863 7590  
(301) 300 3279**

TAI PHAT WHOLESALERS IS HIRING  
**WAREHOUSE  
WORKERS**  
Will provide training - Speak basic English  
Please call for the interview  
1200 Hampton Park Blvd, Suite 300  
Capitol Heights, MD 20743  
**301-501-5929**

Se Necesita  
**UNA SEÑORITA**  
para el mostrador tiene que  
hablar inglés y español,  
tener conocimientos para  
manejar una computadora.  
**URGENTE**  
Tiempo completo, 8:00 a.m. - 4:30 p.m.  
Llamar al  
**(202) 362 6681**  
8 a.m-5 p.m.  
Preguntar por Joe o Tina  
Solo personas serias

RESTAURANTE COREANO  
NECESITA  
**LAVADOR  
DE PLATOS/  
PREPARADOR  
DE COCINA**  
No necesita experiencia,  
nosotros entrenamos  
Aplicar en persona:  
107 Gibbs St. Rockville, MD  
**(240) 342 6588**

**BUEN SALARIO**  
con vacaciones pagadas  
Para escuela infantil  
Por favor llamar a Alba Rivera al:  
**(703) 474-9429**  
Dejar mensaje si no contesta

TRS Cleaners  
Necesita  
**PANCHADOR  
DE CAMISAS**  
para una lavandería  
Media tiempo y tiempo  
completo  
Se necesita experiencia  
139 Bowie Rd  
Laurel MD 20707  
**240-713-0738**

Dry Cleaning está buscando  
**PERSONAL PARA TINTORERÍA**  
(cerca de George Mason University)  
Estamos contratando:  
• Planchadores de camisas (2)  
• Planchador/a de pantalones  
• Planchador/a de sacos/blusas  
• Operador de máquina de dry clean  
Horario: 7am-3pm, 5 días/semana (horas extra disponibles)  
Buen pago y buen ambiente  
Experiencia requerida  
Inicio: 27 de abril o 4 de mayo  
Llama o envía texto: 703-298-5579

SE NECESITA  
**AYUDANTE  
DE DELI**  
In Capitol Heights, MD  
Para preparar sandwiches,  
limpiar y otras tareas  
Por favor llamar y dejar  
mensaje o texto al  
**(847) 530 5482**

SE SOLICITA  
**COCINEROS  
/AS Y  
ENSALADEROS**  
con/sin experiencia  
**(301) 919 4128**  
Preguntar por:  
**Chef Martín**

Dry Cleaners necesita  
Una persona para  
**PLANCHAR  
BLUSAS Y  
PANTALONES**  
no necesita experiencia.  
Full time o Part time  
Venir en persona por favor.  
7240 Boudinot Dr. Unit J  
Springfield VA 22150  
**703-507-3525**

Restaurante de Sushi  
Necesita  
**AYUDANTE  
PARA LA COCINA Y  
AYUDANTE  
DE SUSHI.**  
Tiene que tener  
experiencia. Buen pago.  
Estamos localizados en el  
área de Falls Church.  
Llamar al  
**703-508-9008**

**CHOFERES DE CAMIONES**  
**DUMP TRUCK CDL**  
EXPERIENCIA  
MIN 3 AÑOS  
PARA PROYECTOS  
DE CONSTRUCCIÓN  
DE CAMINOS Y  
UTILIDADES  
MARYLAND & VIRGINIA  
**Llama al (703) 677 7665**

LEGAL NOTICE

Pursuant to Article 16, Subtitle 2 of the Commercial Law Article of the Maryland Annotated Code, Equity Lifestyle Properties, Fernwood Mobile Home Park, exercises its right to establish and foreclose upon a landlord’s lien on the following mobile homes, located within Fernwood Mobile Home Park, through public auction on September 30, 2026 beginning at 10:00, a.m. at the location of each mobile home in the order listed below starting at Street. Questions should be directed to the community office at 1901 Fernwood Drive, Capitol Heights, MD 20743 (410) 686-0077. Equity Lifestyle Properties reserves the right to cancel a sale at any time for any reason. Terms of Sale: Money Order/Certified Funds Only. Must be community approved. Pick up terms and application at Community Office before auction date..

- 1.) 9407 Chestnut Park Street, Capitol Heights MD 20743,  
1990, FOPA, MH, G, VIN#01FP23107
- 2.) 9514 Acorn Park Street, Capitol Heights MD 20743,  
2002, FLEE, TL, G, VIN#PAFL222AB50178BH13

**Gallery Café**  
In chantilly VA.  
is looking for  
**HOT GRILL &  
COLD SANDWICH  
MAKER**  
Please call  
**571-213-9604**

**WAREHOUSE  
ASSOCIATE  
BILINGUAL  
(ENGLISH  
AND  
SPANISH)**  
Warehouse associate for  
Classic Custom Uniforms  
in Gaithersburg, MD.  
**THE PAY IS  
\$20.00/HR.**  
Please contact:  
Marco Cuba for details  
**301-254-2203**

**SALA DE MASAJES**  
**JESIKA**  
MASAJES RELAJANTES  
**Masajes  
relajantes  
Falls  
Church VA**  
Para una  
cita llame al:  
**571-842-3160**





Se necesita  
**SECRETARIA**  
para trabajar en  
agencia de viajes,  
en Takoma Park, MD.  
Para mas información  
llamar al  
**202 607 1699**

**DRY CLEANER**  
está contratando  
personal para  
•**PLANCHADORES  
PARA CAMISAS Y**  
•**DRY CLEAN**  
Tiempo completo  
Tener experiencia  
5 días a la semana  
5091 Nicholson Lane  
Rockville, MD  
**(301) 468 7303**

**Compañía de Limpieza**  
Silver Spring, MD  
**TRABAJO DISPONIBLE DE  
LIMPIEZA, COMERCIAL**  
Medio Tiempo/en las mañanas.  
Mujer con experiencia.  
Saber usar vacuum's (back pack)  
Hablar algo de inglés.  
Tener permiso de trabajo.  
Buenas referencias. Buen salario  
**301-366-3876** ENVIAR TEXTO  
O LLAMAR

**MECANICO**  
Taller Japonés de primer nivel  
busca mecánico automotriz con más de  
6 años de experiencia, debe hablar  
inglés para poder  
comunicarse. Tener permiso de trabajo.  
Buen salario  
**703-533-0800**

Se busca  
**UNA MUJER**  
para vivir en casa  
y cuidar una señora  
mayor  
de lunes a viernes.  
Hay opción de vivir en  
casa fija sola o con su  
niño y no pagar renta.  
Orilla de Colesville MD.  
Llamar al  
**301-356-5140**

Se busca  
**MECÁNICO**  
con experiencia en  
automóviles  
Tiene que saber diagnosticar  
con scanner y saber de  
electricidad automotriz.  
Pago competitivo  
Para más info, Llame al  
**(571) 354 5397**  
Annandale, VA

**SE NECESITA  
CONDUCTOR DE  
CAMIÓN PEQUEÑO.**  
Se necesita capataz  
(foreman) de  
cuadrilla con  
certificado en  
demolición o control  
de erosión.  
Para más información, llame al  
**202-291-2328**

**RENTA**  
**APARTAMENTO**  
de 3 cuartos en:  
1682 Kalorama Rd NW en  
Washington DC y otro  
apartamento de 2  
cuartos en la 3475 14th  
St NW in DC.  
Interasados por favor  
llamar al  
**(301) 257 5549**

Washington, DC  
**SE RENTA**  
cuarto en casa de familia,  
a persona sin vicios.  
Todo incluido.  
North Capitol St. Cerca de  
metro y parada de buses.  
**(202) 286 2884**  
**(202) 760 7822**

**DGI -Exteriors busca  
EMPLEADOS PARA  
CONSTRUCCIÓN**  
No se requiere experiencia  
ni hablar inglés.  
¡Salario fijo! W2.  
Muy buen salario garantizamos el trabajo  
todos los días de Lunes a Viernes.  
Se requiere estatus legal.  
Contactar a Daniel Kim  
**703-496-0162**  
Dejar mensaje de texto en español  
"Tenemos 20 años de trayectoria"

**Serra Stone**  
Corporation  
Estamos Contratando  
**OBREROS**  
**301-986-1830**  
**serrastone.com**

Washington D.C.  
**RENTO**  
un cuarto amplio con  
baño privado a persona  
sola sin vicios y  
responsable  
En la calle 15 St. NW  
Washington, DC  
Llamar al  
**(202) 436 1085**  
DISPONIBLE  
INMEDIATAMENTE

Washington, DC  
**RENTO**  
una habitación en casa  
de familia a persona sola  
Entrada independientes,  
utilidades incluidas  
Cerca de la parada de  
buses, Metro y Walmart  
de la Georgia Ave.  
Llamar a Sra. Cruz:  
**(202) 213 5966**

**VENTA/RENTA CASAS**  
**HYATTSVILLE:** Vendo casa con Buen Terreno,  
4 cuartos, 2 banos con basement.  
Llamar o enviar texto al **202-487-1037.**  
**SILVER SPRING:** Vendo casa lista para vivir  
con basement cerca a todo.  
Informes al **(301) 960-3456.**  
**WASHINGTON DC:** Rento casa con Amplio  
parqueo privado, basement, 4 cuartos, banos y 2  
cocinas.  
Llamar o textear al **(571) 308-3654**

**RENTO**  
basement de  
**2 habitaciones**  
Sala, comedor, cocina,  
aire central.  
Cerca del metro  
Fort Totten en DC  
Llamar al  
**(202) 487 4634**

**HOUSE  
FOR RENT**  
Falls church single family  
3 levels. With walk out  
5 bedroom 3 baths  
convenient location off  
route 50.  
\$4300 per month.  
Call Kim at:  
**703-618-8065**

Near Dupont Metro is hiring immediately as  
soon as tomorrow!! Positions available:  
**GRILL COOKS, CUSTOMER SERVICE,  
PREP AND HELPER FOR DISHES,  
CLEANING AND ORGANIZING THE  
DELIVERED GOODS IN FREEZER  
AND DRY GOODS.**  
Hours: Full time mostly and part time cleaning available.  
Opening hours 7.00 am to 4.00 pm  
Requirements: Must have proven recent Restaurant  
experience minimum 2yrs. Must be able to open both  
Saturdays and Sundays. Must at least understand and  
speak English as required for the position. If you meet  
the criteria please call Helen at  
**202 549 9404**  
for immediate interview.

Silver Spring, MD  
**TRABAJO LIMPIEZA  
COMERCIAL**  
disponible. Posición, durante el día. Área de trabajo,  
Silver Spring y Rockville, MD Mujer con experiencia.  
Saber usar vacuum's (back pack) Hablar algo de inglés.  
Tener permiso de trabajo. Buen salario  
**301 366-3876**  
Enviar texto. O llamar.

**SHOP  
FOR SALE**  
in Woodbridge VA  
**BARBER SHOP**  
The business has been in  
existence for 40 years  
The location is great.  
Interested people  
please call  
**571-872-7865**

Japanese Restaurant  
**HELP WANTED**  
Looking for  
**HIBACHI CHEF, WAITER  
AND WAITRESSES**  
Ashburn, VA  
**RESTAURANTE  
JAPONES  
SE NECESITAN  
CHEF DE HIBACHI Y  
MESEROS/MESERAS  
TEXTTEAR**  
**(571) 233 5644**

**RENTO**  
**UN APARTAMENTO**  
De una habitación con  
todas la utilidades  
incluidas, buena ubicacion  
cerca de la estación de  
metro de Takoma Park y  
terminal de buses  
**Washington DC**  
Llamar al  
**(202) 291 4258**

**RENTA**  
Se renta cuarto en casa  
de familia para una oh 2  
personas utilidades ,  
incluidas, a pocas  
cuadras de Georgia ave  
y Dennis ave personas  
responsables y sin vicios  
para más información  
llamar  
**(202)300-3236**

**RENTO**  
3 cuartos en una  
Townhouse  
ubicado en Chantilly,  
VA 20152  
**\$700 por el cuarto y  
\$1,200 por el master  
room.**  
**Tiene ducha y baño  
privado**  
**703-843-7271**

**HOUSE  
FOR RENT**  
3 Full bedrooms, 1 den,  
2 bathrooms.  
Located in **Springfield VA**  
Big deck and a shed on  
the back  
No HOA  
Interested? please call  
Text please  
**571-456-0874**



# EL RECICLAJE EMPRESARIAL OFRECE MUCHO MÁS

## ¿Qué más debe reciclar USTED en el trabajo?

- ✓ Vasos de papel para bebidas
- ✓ Vasos de papel para café
- ✓ Rollos de cartón de papel higiénico y toallas de papel
- ✓ Bandejas de aluminio para bufé y otras (ligeramente enjuagadas)
- ✓ Botellas de jabón y de detergente para lavavajillas
- ✓ Macetas de plástico



Obtenga más información en  
**MontgomeryCountyMD.gov/Recycling**



Or call **311**  
 240-777-0311 | TTY MD RELAY 711

**Recicle de la manera correcta. Cada artículo... Siempre.**

### EL RECICLAJE ADECUADO

Mantiene su negocio al día  
 con las normativas  
 Protege el planeta  
 Impulsa la economía circular



REDUCE, REUSE &  
**RECYCLE  
 RIGHT!**